FAVORIT 65002 I

NL	AFWASAUTOMAAT	GEBRUIKSAANWIJZING	2
EN	DISHWASHER	USER MANUAL	22
FR	LAVE-VAISSELLE	NOTICE D'UTILISATION	41
IT	LAVASTOVIGLIE	ISTRUZIONI PER L'USO	63

INHOUD

4 VEILIGHEIDSINFORMATIE
6 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT
7 BEDIENINGSPANEEL
8 PROGRAMMA'S
10 OPTIES
11 VOOR HET EERSTE GEBRUIK
14 DAGELIJKS GEBRUIK
17 ONDERHOUD EN REINIGING
18 PROBLEEMOPLOSSING
21 TECHNISCHE INFORMATIE

MILIEUBESCHERMING

Recycle de materialen met het symbool ♺ . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.
Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

GA NAAR ONZE WEBSITE VOOR:

- Producten
- Brochures
- Gebruikershandleidingen
- Oplossen van problemen
- Service-informatie

www.aeg.com

LEGENDA

⚠ Waarschuwing - Belangrijke veiligheidsinformatie.

Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden

VOOR PERFECTE RESULTATEN

Bedankt dat u voor dit AEG product heeft gekozen. Dit apparaat is ontworpen om vele jaren uitstekend te presteren, met innovatieve technologieën die het leven gemakkelijker helpen maken – functies die gewone apparaten wellicht niet hebben. Neem een paar minuten de tijd om het door te lezen zodat u er optimaal van kunt profiteren.

ACCESSOIRES EN VERBRUIKSARTIKELEN

In de AEG webshop vindt u alles wat u nodig heeft om al uw apparaten van AEG mooi te houden en perfect te laten functioneren. Ook vindt u hier een groot aantal accessoires die zijn ontworpen en gebouwd volgens de hoge kwaliteitsnormen die u verwacht, van speciaal kookgerei tot bestekmandjes en van flessenhouders tot waszakken…



Bezoek onze webshop op
www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Wij raden altijd het gebruik van originele onderdelen aan.

Wanneer u contact opneemt met de klantenservice dient u de volgende gegevens bij de hand te hebben. Deze informatie treft u aan op het typeplaatje.

Model _____

Productnummer _____

Serienummer _____

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees zorgvuldig de meegeleverde instructies voor installatie en gebruik van het apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor letsel en schade veroorzaakt door een foutieve installatie. Bewaar de instructies van het apparaat voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEID VAN KINDEREN EN KWETSBARE MENSEN

WAARSCHUWING!
Gevaar voor verstikking, letsel of permanente invaliditeit.

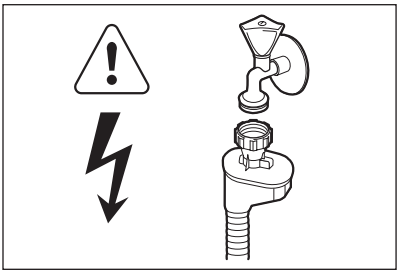
- Mensen, met inbegrip van kinderen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mogen dit apparaat niet bedienen. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.
- Houd alle reinigingsmiddelen uit de buurt van kinderen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat als de deur open is.

MONTAGE

WAARSCHUWING!
Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerd of bekwaam persoon.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt.
- Volg de installatie-instructies op die zijn meegeleverd met het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat onder en naast veilige installaties wordt geïnstalleerd.

Aansluiting aan de waterleiding

- Zorg dat u de waterslangen niet beschadigt.
- Laat het water stromen tot het schoon is voordat u het apparaat aansluit op nieuwe leidingen of leidingen die lang niet zijn gebruikt.
- Zorg dat er geen lekkages zijn als u het apparaat de eerste keer gebruikt.
- 

WAARSCHUWING!
Gevaarlijke spanning.

De watertoevoerslang heeft een veiligheidsventiel en een omhulsel met een hoofdkabel aan de binnenkant.

- Als de watertoevoerslang beschadigd is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de service-afdeling om de watertoevoerslang te vervangen.

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

WAARSCHUWING!
Gevaar voor brand en elektrische schokken.

- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje overeenkomt met de stroomvoorziening. Zo niet,

neem dan contact op met een elektromonteur.
- Gebruik altijd een correct geïnstalleerd, schokbestendig stopcontact.
- Gebruik geen meerwegstekkers en verlengsnoeren.
- Zorg dat u de hoofdstekker en kabel niet beschadigt. Neem contact op met de service-afdeling of een elektromonteur om een beschadigde hoofdkabel te vervangen.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het aansluitnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.

GEBRUIK

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel.

- Gebruik dit apparaat in een huishoudelijke omgeving.
- De specificatie van het apparaat mag niet worden veranderd.
- Doe messen en bestek met scherpe punten in het bestekmandje met de punten omlaag in horizontale positie.
- Laat de deur van het apparaat niet open staan zonder toezicht om te voorkomen dat er iemand over struikelt.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.
- Vaatwasmiddel is gevaarlijk. Volg de veiligheidsinstructies op de verpakking van het vaatwasmiddel op.
- Speel niet met het water van het apparaat en drink het niet op.
- Verwijder de borden pas uit het apparaat als het programma is voltooid. Er kan vaatwasmiddel op de borden zitten.

WAARSCHUWING!
Gevaar voor elektrische schokken, brand of brandwonden.

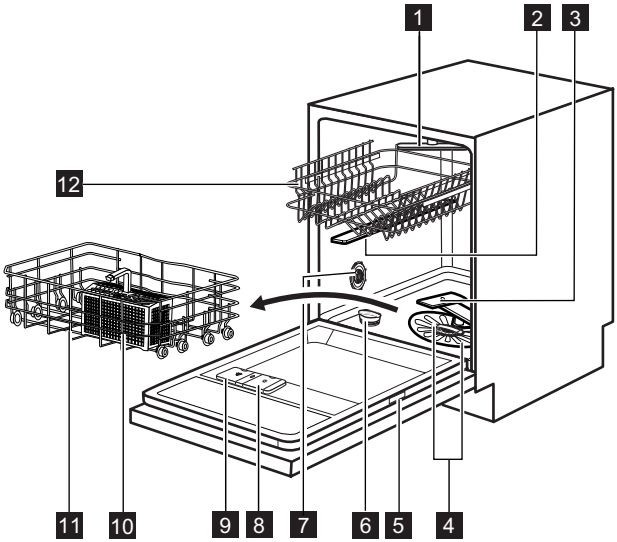
- Plaats geen ontvlambare producten of items die vochtig zijn door ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Gebruik geen waterstralen of stoom om het apparaat te reinigen.
- Het apparaat kan hete stoom laten ontsnappen als u de deur opent terwijl er een programma wordt uitgevoerd.

VERWIJDERING

WAARSCHUWING!
Gevaar voor letsel of verstikking.

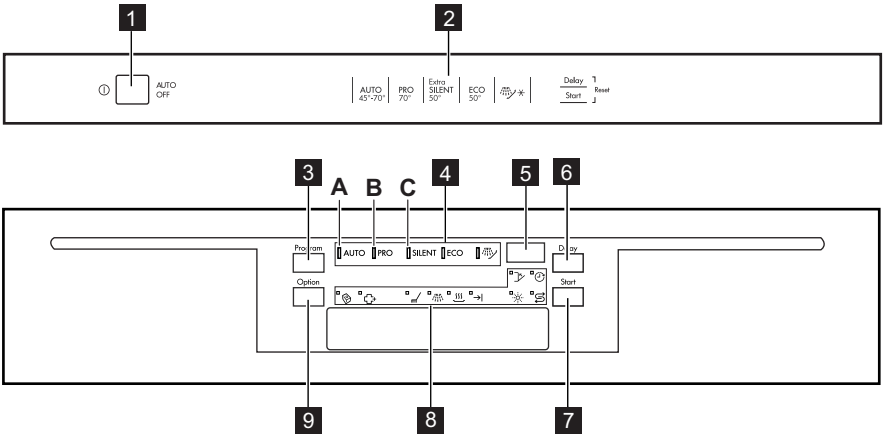
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snijd het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deurgreep om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT



1 Top sproeiarm
2 Bovenste sproeiarm
3 Onderste sproeiarm
4 Filters
5 Typeplaatje
6 Zoutreservoir
7 Waterhardheidsknop
8 Glansmiddeldoseerbakje
9 Wasmiddeldoseerlade
10 Bestekmand
11 Onderrek
12 Bovenrek

BEDIENINGSPANEEL



1 Aan/uit-toets
2 Programmagids
3 Program-toets
4 Programma-indicatielampjes
5 Display
6 Delay-toets
7 Start-toets
8 Indicatielampjes
9 Option-toets

Indicatielampjes	Beschrijving
	Multitab-indicatielampje.
	ExtraHygiene-indicatielampje.
	Wasfase-indicatielampje.
	Spoelfase-indicatielampje.
	Droogfase-indicatielampje.
	Einde-indicatielampje.
	Glansmiddelindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Zoutindicatielampje. Dit indicatielampje is uit als het programma werkt.
	Uitstelindicatielampje.
	Deur-indicatielampje. Gaat aan als de deur niet is gesloten.

PROGRAMMA'S

Programma	Soort vuil Type lading	Programmafasen	Opties
AUTO [1]	Alles Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 45°C of 70°C Spoelgangen Drogen	ExtraHygiene
PRO [2]	Sterk bevuild Serviesgoed, bestek en pannen	Voorspoelen Wassen 70 °C Spoelgangen Drogen	
SILENT [3]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelgangen Drogen	
ECO [4]	Normaal bevuild Serviesgoed en bestek	Voorspoelen Wassen 50 °C Spoelgangen Drogen	ExtraHygiene
[5]	Alles	Voorspoelen	

1) Het apparaat detecteert het soort vuil en de hoeveelheid serviesgoed in de korven. De temperatuur en hoeveelheid water, het energieverbruik en de programmaduur worden automatisch aangepast.

2) Dit programma bevat de optie ExtraHygiene.

3) Dit is het meest stille afwasprogramma. De pomp werkt op zeer lage snelheid om zo weinig mogelijk geluid te maken. Vanwege de lage snelheid, duurt het programma extra lang.

4) Dit is het standaard programma voor testinstituten. Met dit programma hebt u de meest efficiënte water- en energieverbruik voor normaal bevuild serviesgoed en bestek. Raadpleeg de apart bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

5) Gebruik dit programma om het serviesgoed snel te spoelen. Hierdoor kunnen voedselresten niet aan het serviesgoed vastkoeken en ontstaan er geen vieze geurtjes in het apparaat.
U hoeft voor dit programma geen afwasmiddel te gebruiken.

Verbruikswaarden

Programma[1]	Energie (kWh)	Water (l)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 17
PRO	1.5 - 1.7	15 - 16
SILENT	1.1 - 1.3	10 - 11
ECO	1.0 - 1.1	10 - 11
	0.1	4

1) Op het display verschijnt de programmaduur.

De druk en temperatuur van het water, de variaties in stroomtoevoer, de opties en de hoeveelheid vaat kan deze verbruikswaarden en de programmaduur veranderen.

OPTIES

MULTITAB-FUNCTIE

Activeer deze functie alleen als u alles-in-1-tabletten gebruikt.
Deze functie stopt de stroom van glansmiddel en zout. De bijbehorende indicatielampje gaan uit.
De programmaduur kan stijgen.

EXTRAHYGIENE

Deze functie geeft betere resultaten voor de hygiëne. Tijdens de spoelfase blijft de temperatuur gedurende 10 tot 14 minuten op 70 °C.

DE OPTIES ACTIVEREN

- Schakel de opties in of uit, voordat u een programma start. U kunt de opties niet inschakelen of uitschakelen als er een programma bezig is.

Druk op de toets Option		
1 keer	aan	uitgeschakeld
de levensduur is 2 keer	uitgeschakeld	aan
de levensduur is 3 keer	aan	aan
de levensduur is 4 keer	uitgeschakeld	uitgeschakeld

Voer deze stappen uit als u stopt met het gebruik van alles-in-1-tabeltten en apart vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en vaatwaszout gaat gebruiken:

1. Schakel de multitab-functie uit
2. Stel de waterontharder op het hoogste niveau in.
3. Zorg ervoor dat het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje vol zijn.
4. Start het kortste programma met een spoelfase, zonder vaatwasmiddel en zonder servies.
5. Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving.
6. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Als dat niet het geval is, dan stelt u de waterontharder in. Neem contact op met uw plaatselijke waterinstantie voor informatie over de hardheid van het water in uw omgeving.
2. Het zoutreservoir vullen.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje.
4. Draai de waterkraan open.
5. Er kunnen wasmiddelen in het apparaat achtergebleven zijn. Start een programma om ze te verwijderen. Gebruik geen wasmiddel en gebruik de mandjes niet.

Activeer de multitabfunctie als u gecombineerde vaatwastabletten gebruikt. Deze tabletten bevatten vaatwasmiddel, glansspoelmiddel en andere middelen. Zorg ervoor dat deze tabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies op de verpakking van de producten.

DE WATERONTHARDER INSTELLEN

Hard water bevat een grote hoeveelheid mineralen die schade aan het apparaat en slechte schoonmaakresultaten kan veroorzaken. De waterontharder neutraliseert deze mineralen.
Het vaatwaszout houdt de waterontharder schoon en in goede staat. Zie de tabel om de waterontharder af te stellen op het juiste niveau. Dit zorgt ervoor dat de waterontharder de juiste hoeveelheid regenereerzout en water gebruikt.

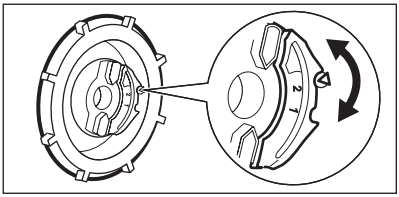
U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Waterhardheid				Waterontharder afstelling	
Duits graden (°dH)	**Nederlands graden (°fH)**	**mmol/l**	**Clarke graden**	**Handmatig**	**Elektronische**
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Fabrieksinstelling.

2) Gebruik geen zout op dit niveau.

Handmatig instellen

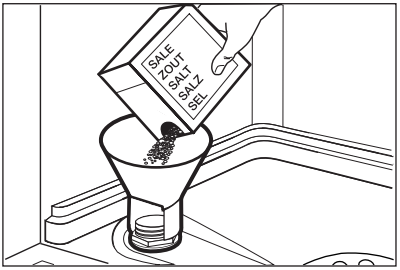


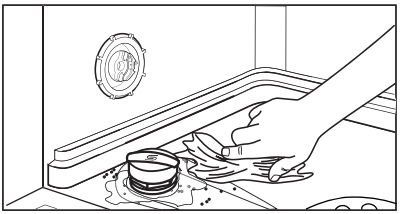
Zet de waterhardheidsknop in stand 1 of 2.

Elektronische instelling

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'HET PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Houd **Delay** en **Start** tegelijkertijd ingedrukt tot de indicatielampjes (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
4. Druk op **Program**.
   - De indicatielampjes (**B**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje (**A**) blijft knipperen.
   - Het display toont de instelling van de waterontharder. Voorbeeld: 5 L = niveau 5.
5. Druk herhaaldelijk op **Program** om de instelling te wijzigen.
6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.

HET ZOUTRESERVOIR VULLEN

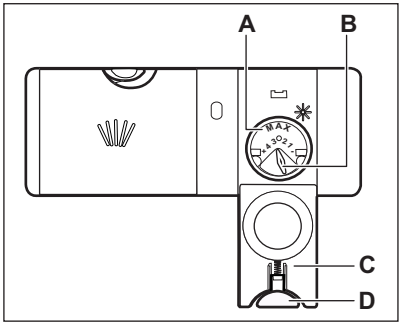




LET OP!
Gebruik alleen regenereerzout. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.
Water en zout kunnen uit het zoutreservoir stromen als u het bijvult. Gevaar voor roest. Start om dit te voorkomen een programma nadat u het zoutreservoir heeft bijgevuld.

1. Draai de dop linksom om het zoutreservoir te openen.
2. Doe een liter water in het zoutreservoir (alleen de eerste keer).
3. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasautomaten.
4. Verwijder het zout rond de opening van het zoutreservoir.
5. Draai de dop rechtsom om het zoutreservoir te sluiten.

HET GLANSMIDDELDOSEERBAKJE VULLEN



LET OP!
Gebruik alleen glansmiddel voor afwasautomaten. Andere producten kunnen het apparaat beschadigen.

Het glansmiddel helpt om tijdens de laatste spoelfase het servies te drogen zonder strepen en vlekken.

1. Druk op de ontgrendelknop (**D**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Vul het glansmiddeldoseerbakje (**A**) niet verder dan de aanduiding 'max'.
3. Verwijder gemorst glansmiddel met een absorberend doekje om te voorkomen dat er te veel schuim ontstaat.
4. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

U kunt het schuifje voor de vrij te geven hoeveelheid (**B**) instellen tussen stand 1 (laagste hoeveelheid) en stand 4 (hoogste hoeveelheid).

DAGELIJKS GEBRUIK

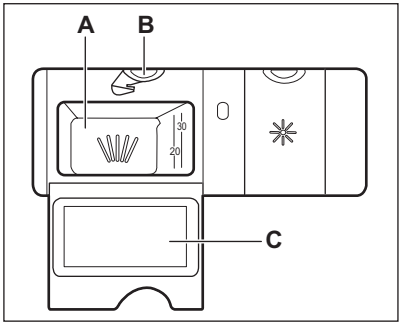
1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
   - Vul het zoutreservoir als het zoutindicatielampje brandt.
   - Vul het glansmiddeldoseerbakje als het indicatielampje van het glansmiddel brandt.
3. Ruim de rekken in.
4. Voeg vaatwasmiddel toe.
5. U dient het juiste programma in te stellen en te starten voor het type lading en de mate van vervuiling.

DE REKKEN INRUIMEN

Zie de meegeleverde folder voor voorbeelden voor het inruimen van de rekken.

- Gebruik het apparaat alleen om voorwerpen af te wassen die vaatwasbestendig zijn.
- Doe geen voorwerpen in het apparaat die gemaakt zijn van hout, hoorn, aluminium, tin en koper.
- Plaats geen voorwerpen in het apparaat die water kunnen absorberen (sponzen, keukenhanddoeken).
- Verwijder alle voedselresten van de voorwerpen.
- Maak aangebrande voedselresten op de voorwerpen zachter.
- Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen. Meng lepels met ander bestek.
- Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken
- Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg ervoor dat de voorwerpen niet verschuiven.
- Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien voordat u een programma start.

VAATWASMIDDEL GEBRUIKEN



LET OP!
Gebruik alleen wasmiddel voor afwasautomaten.

1. Druk op de ontgrendelknop (**B**) om de deksel (**C**) te openen.
2. Doe de vaatwastablet in het doseerbakje (**A**) .
3. Plaats een kleine hoeveelheid van het vaatwasmiddel in de binnenkant van de deur van het apparaat als het programma een voorwasfase heeft.
4. Als u vaatwasmiddeltabletten gebruikt, plaatst u deze in het doseerbakje (**A**).
5. Sluit de deksel. Zorg ervoor dat het ontgrendelknopje op zijn plaats dichtklikt.

Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel. Zie de instructies van de vaatwasmiddelfabrikant.

Vaatwastabletten lossen niet helemaal op bij korte programma's en er blijven resten van het vaatwasmiddel achter op het servies.
Wij raden aan dat u vaatwastabletten gebruikt bij lange programma's.

EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN

Instelmodus

Het apparaat moet in de instelmodus staan om bepaalde acties te accepteren.
Het apparaat staat in de instelmodus als, na de activering:

- Alle programmalampjes aan gaan.
- De display twee horizontale statusstreepjes weergeeft.

Als het bedieningspaneel andere instellingen toont, houd dan de functietoetsen **Delay** en **Start** tegelijkertijd ingedrukt tot het apparaat in instelmodus staat.

Een programma starten zonder een uitgestelde start

1. Draai de waterkraan open.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
3. Sluit de deur van het apparaat.
4. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
5. Blijf op **Program** drukken tot de aanduiding van het programma dat u wilt instellen verschijnt.

- De duur van het programma knippert op display.
- De fase-indicatielampjes van het ingestelde programma gaan branden.

6. Indien gewenst kunt u de opties instellen.
7. Druk op **Start**. Het programma wordt gestart.
   - Alleen de indicatie van de fase in werking blijft aan.
   - Het display toont de programmaduur die afloopt in stappen van 1 minuut.

Een programma starten met een uitgestelde start

1. Stel het programma en de opties in.
2. Blijf op **Delay** drukken tot het display de uitgestelde tijd toont die u wilt instellen (van 1 tot 24 uur).
   - De uitgestelde tijd knippert op de display.
   - Het indicatielampje van de uitgestelde start staat aan.
3. Druk op **Start**. Het aftellen start.
   - Het display toont het aftellen van de uitgestelde start in stappen van 1 uur.
   - De fase-indicatielampjes van het ingestelde programma gaan uit.

- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het programma gestart.
  – Het indicatielampje van de lopende fase gaat aan.

De deur openen als het apparaat in werking is

Als u de deur opent, stopt het apparaat. Als u de deur weer sluit, gaat het apparaat verder vanaf het punt van onderbreking.

De uitgestelde start annuleren tijdens het aftellen

Blijf op **Delay** drukken tot:

- Het display de programmaduur weergeeft.
- De fase-indicatielampjes aan gaan.
- Het programma wordt gestart.

Het programma annuleren

Houd **Delay** en **Start** tegelijkertijd ingedrukt tot:

- Alle programmalampjes aan gaan.
- De display twee horizontale statusstreepjes weergeeft.

Controleer of er afwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje aanwezig is voordat u een nieuw programma start.

Aan het einde van het programma

Als het programma voltooid is, is het indicatielampje einde aan en toont het display **0**.

1. Open de deur van het apparaat.
2. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te deactiveren.
3. Draai de waterkraan dicht.

Als u niet op de aan-/uittoets drukt, dan schakelt de **AUTO OFF**-voorziening het apparaat automatisch uit na een paar minuten. Dit helpt het energieverbruik te verminderen.

- Laat de deur van het apparaat een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
- Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.
- Ruim eerst het onderrek en dan het bovenrek uit.

Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

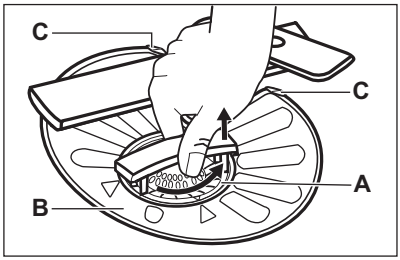
ONDERHOUD EN REINIGING

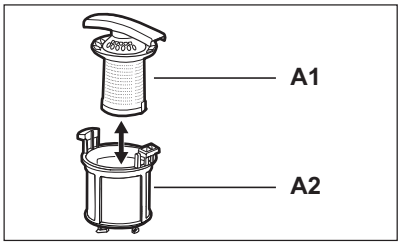
WAARSCHUWING!

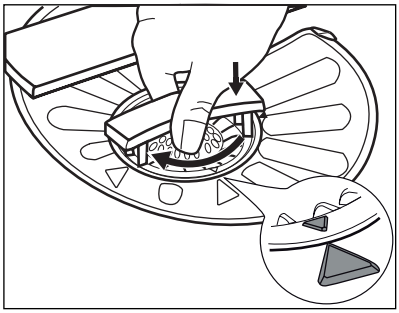
Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudshandelingen verricht.

Vuile filters en verstopte sproeiarmen verminderen de wasresultaten.
Controleer regelmatig de filters en reinig deze zo nodig.

DE FILTERS REINIGEN







1. Draai het filter (**A**) linksom en verwijder het.
2. Haal om het filter (**A**) te demonteren, (**A1**) en (**A2**) uit elkaar.
3. Verwijder het filter (**B**).
4. Reinig de filters met water.
5. Zet het filter (**B**) terug in de startpositie. Zorg ervoor dat ze goed worden gemonteerd onder de twee geleiders (**C**).
6. Monteer het filter (**A**) en zet het in positie in filter (**B**). Rechtsom draaien tot het vastzit.

Een onjuiste plaatsing van de filters kan leiden tot slechte wasresultaten en het apparaat beschadigen.

DE SPROEIARMEN REINIGEN

Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.
Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een smal en puntig voorwerp.

BUITENKANT REINIGEN

Maak het apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
Gebruik alleen neutrale schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking.
Probeer eerst het probleem zelf op te lossen (zie tabel). Zo niet, bel dan de service-afdeling.

Bij sommige problemen wordt er op de display een alarmcode weergegeven:

- ,10 - Het apparaat wordt niet gevuld met water.
- ,20 - Het apparaat pompt geen water weg.
- ,30 - Het beschermingssysteem tegen waterlekkage is in werking getreden.

WAARSCHUWING!
Schakel het apparaat uit voordat u controles uitvoert.

Storing	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het programma start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit de stekker aan.
	De deur van het apparaat is open.	Sluit de deur van het apparaat.
	U hebt niet op toets **Start** gedrukt.	Druk op **Start**.
	De zekering in de zekeringkast is doorgebrand.	Vervang de zekering.
	Startuitstel is ingesteld.	Annuleer de uitgestelde start of wacht tot het einde van het aftellen.
Het apparaat wordt niet met water gevuld.	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
	De waterdruk is te laag.	Neem contact op met het waterleidingbedrijf.
	De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag.	Maak de waterkraan schoon.
	Het filter in de watertoevoerslang is verstopt.	Maak de filter schoon.
	De watertoevoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.
	Het beschermingssysteem tegen lekkage is aan. Er zijn waterlekkages in het apparaat.	Draai de waterkraan dicht en neem contact op met de service-afdeling.
Het apparaat pompt geen water weg.	De gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Ontstop de gootsteenafvoer.
	De waterafvoerslang is geknikt of gebogen.	Zorg ervoor dat de positie van de slang correct is.

Schakel het apparaat na de controles in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Als het probleem opnieuw optreedt, neemt u contact op met onze service-afdeling.

Als de display andere alarmcodes aangeeft, neemt u contact op met onze service-afdeling.

DE WAS- EN DROOGRESULTATEN ZIJN NIET NAAR TEVREDENHEID

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De borden zijn niet schoon.	De filters zijn verstopt.	Reinig de filters.
	De filters zijn niet juist gemonteerd en geplaatst.	Zorg ervoor dat de filters juist zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
	De sproeiarmen zijn verstopt.	Verder het vuil met een dun, puntig voorwerp.
	Het programma is niet geschikt voor het type lading en de mate van vervuiling.	Zorg ervoor dat het programma geschikt is voor het type lading en mate van vervuiling.
	Onjuiste positie van de items in de mandjes. Water kan niet alle items afwassen.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat het water eenvoudig alle items kan afwassen.
	De sproeiarmen konden niet vrij draaien.	Zorg ervoor dat de positie van de items in de rekken juist is en dat de sproeiarmen niet worden geblokkeerd.
	Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
	Er zit geen vaatwasmiddel in het afwasmiddeldoseerbakje.	Zorg ervoor dat er vaatwasmiddel in het doseerbakje zit voordat u een programma start.
Er zitten kalkresten op de borden.	Het zoutreservoir is leeg.	Zorg ervoor dat er regenereerzout in het zoutreservoir zit.
	Het ingestelde niveau van de waterontharder is onjuist.	Controleer of het ingestelde niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving.
	De dop van het zoutreservoir zit los.	Draai de dop vast.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witte strepen of vlekken of een blauwe waas op glazen en serviesgoed.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te hoog.	Stel de hoeveelheid glansmiddel lager in.
	Er is te veel vaatwasmiddel gebruikt.	Zorg ervoor dat u de juiste hoeveelheid vaatwasmiddel gebruikt in het doseerbakje voordat u een programma start.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden.	De vrijgegeven hoeveelheid glansmiddel is te laag.	Stel de hoeveelheid glansmiddel hoger in.
	De kwaliteit van het vaatwasmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk vaatwasmiddel.
Het serviesgoed is nat.	• Het programma had geen droogfase. • Het programma heeft een droogfase met lage temperatuur.	Laat de deur een paar minuten op een kier staan, voor betere droogresultaten.
Het serviesgoed is nat en mat.	Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.	Zorg ervoor dat er glansmiddel in het glansmiddeldoseerbakje zit.
	De kwaliteit van het glansmiddel kan de oorzaak zijn.	Probeer een ander merk glansmiddel.
	De kwaliteit van de gecombineerde vaatwastabletten kan de oorzaak zijn.	• Probeer een ander merk gecombineerde vaatwastabletten. • Activeer de glansmiddeldosering en gebruik het glansmiddel samen met de gecombineerde vaatwastabletten.

Activeer het glansmiddeldoseerbakje als de multitabfunctie geactiveerd is

1. Druk op de aan-/uittoets om het apparaat te activeren.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat. Zie 'EEN PROGRAMMA INSTELLEN EN STARTEN'.
3. Houd **Delay** en **Start** tegelijkertijd ingedrukt tot de indicatielampjes (**A**), (**B**) en (**C**) gaan knipperen.
4. Druk op **Option**.
   - De indicatielampjes (**A**) en (**C**) gaan uit.
   - Het indicatielampje (**B**) blijft knipperen.
   - Wordt op de display de instelling van het glansmiddeldoseerbakje weergegeven

0d	Uit
1d	Aan

5. Druk op **Option** om de instelling te wijzigen.

6. Schakel het apparaat uit om te bevestigen.
7. Stel de hoeveelheid glansmiddel in.
8. Vul het glansmiddeldoseerbakje.

TECHNISCHE INFORMATIE

Afmetingen	Breedte / hoogte / diepte (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Aansluiting op het elektriciteitsnet	Zie het typeplaatje.	
	Spanning	220-240 V
	Frequentie	50 Hz
Druk watertoevoer	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Watertoevoer [1]	Koud water of warm water[2]	max. 60 °C
Vermogen	Couverts	12

[1] Sluit de watertoevoerslang aan op een kraan met 3/4”-schroefdraad.

[2] Als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonnepanelen en windenergie), gebruik dan een heetwatervoorziening om het energieverbruik te verminderen.

CONTENTS

24 SAFETY INFORMATION
26 PRODUCT DESCRIPTION
27 CONTROL PANEL
28 PROGRAMMES
29 OPTIONS
30 BEFORE FIRST USE
33 DAILY USE
36 CARE AND CLEANING
37 TROUBLESHOOTING
39 TECHNICAL INFORMATION

ENVIRONMENT CONCERNS

Recycle the materials with the symbol ♺ . Put the packaging in applicable containers to recycle it.
Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with the symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

VISIT OUR WEBSITE FOR:

- Products
- Brochures
- User manuals
- Trouble shooter
- Service information

www.aeg.com

LEGEND

⚠ Warning - Important Safety information.

General information and tips

Environmental information

Subject to change without notice

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler – features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

ACCESSORIES AND CONSUMABLES

In the AEG webshop, you'll find everything you need to keep all your AEG appliances looking spotless and working perfectly. Along with a wide range of accessories designed and built to the high quality standards you would expect, from specialist cookware to cutlery baskets, from bottle holders to delicate laundry bags…



Visit the webshop at:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate.

Model _____

PNC _____

Serial Number _____

SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

WARNING!
Risk of suffocation, injury or permanent disability.

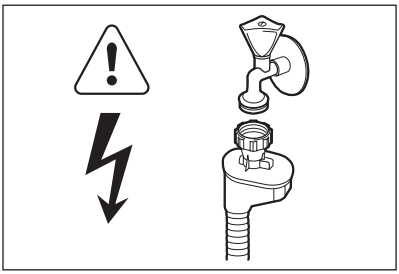
- Do not let persons, children included, with reduced physical sensory, reduced mental functions or lack of experience and knowledge use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person who is responsible for their safety. Do not let children play with the appliance.
- Keep all packaging away from children.
- Keep all detergents away from children.
- Keep children and pets away from the appliance door when it is open.

INSTALLATION

WARNING!
This appliance must be installed by a qualified or competent person.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Do not install or use the appliance where the temperature is less than 0 °C.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Make sure that the appliance is installed below and adjacent to safe structures.

Water connection

- Make sure not to cause damage to the water hoses.
- Before you connect the appliance to new pipes or pipes not used for a long time, let the water flow until it is clean.
- The first time you use the appliance, make sure that there is no leakage.
- 

WARNING!
Dangerous voltage.

The water inlet hose has a safety valve and a sheath with an inner mains cable.

- If the water inlet hose is damaged, immediately disconnect the mains plug from the mains socket. Contact Service to replace the water inlet hose.

Electrical connection

WARNING!
Risk of fire and electrical shock.

- The appliance must be earthed.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the mains plug and to the mains cable. Contact the Service or an electri-

cian to change a damaged mains cable.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

USE

WARNING!
Risk of injury.

- Use this appliance in a household environment.
- Do not change the specification of this appliance.
- Put knives and cutlery with sharp points in the cutlery basket with the points down or in a horizontal position.
- Do not keep the appliance door open without supervision to prevent to fall on it.
- Do not sit or stand on the open door.
- Dishwasher detergents are dangerous. Obey the safety instructions on the detergent packaging.
- Do not drink and play with the water in the appliance.
- Do not remove the dishes from the appliance until the programme is completed. There can be detergent on the dishes.

WARNING!
Risk of electrical shock, fire or burns.

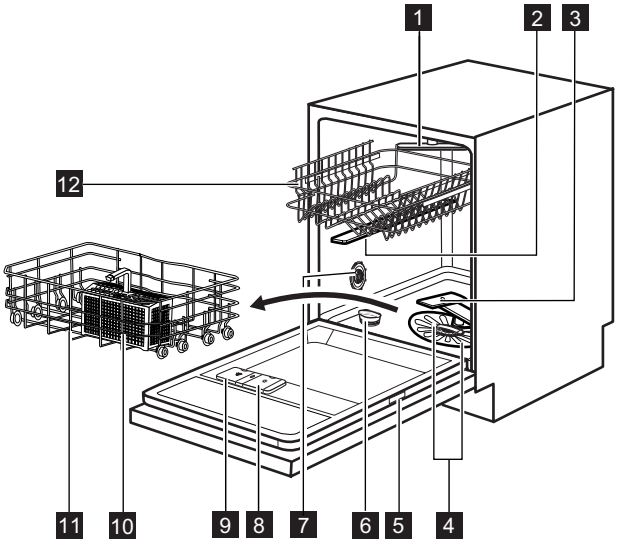
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.
- The appliance can release hot steam if you open the door while a programme operates.

DISPOSAL

WARNING!
Risk of injury or suffocation.

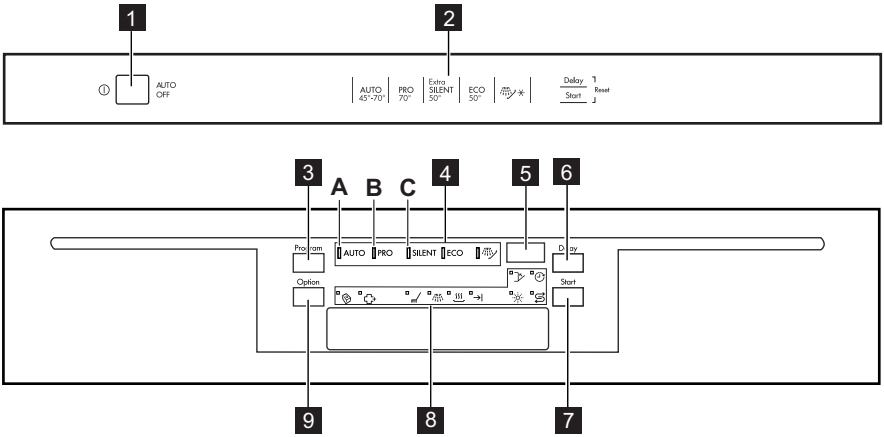
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and dispose of it.
- Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION



1 Top spray arm
2 Upper spray arm
3 Lower spray arm
4 Filters
5 Rating plate
6 Salt container
7 Water hardness dial
8 Rinse aid dispenser
9 Detergent dispenser
10 Cutlery basket
11 Lower basket
12 Upper basket

CONTROL PANEL



1 On/off button
2 Programme guide
3 Program button
4 Programme indicators
5 Display
6 Delay button
7 Start button
8 Indicators
9 Option button

Indicators	Description
	Multitab indicator.
	ExtraHygiene indicator.
	Washing phase indicator.
	Rinsing phase indicator.
	Drying phase indicator.
	End indicator.
	Rinse aid indicator. This indicator is off while the programme operates.
	Salt indicator. This indicator is off while the programme operates.
	Delay indicator.
	Door indicator. It comes on when the door is not closed.

PROGRAMMES

Programme	Degree of soil Type of load	Programme phases	Options
AUTO [1]	All Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 45 °C or 70 °C Rinses Dry	ExtraHygiene
PRO [2]	Heavy soil Crockery, cutlery, pots and pans	Prewash Wash 70 °C Rinses Dry	
SILENT [3]	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	
ECO [4]	Normal soil Crockery and cutlery	Prewash Wash 50 °C Rinses Dry	ExtraHygiene
[5]	All	Prewash	

1) The appliance senses the degree of soil and the quantity of items in the baskets. It automatically adjusts the temperature and quantity of the water, the energy consumption and the programme duration.

2) This programme includes the ExtraHygiene option.

3) This is the most silent washing programme. The pump works at a very low speed to decrease the level of noise. Because of the low speed, the programme duration is long.

4) This is the standard programme for test institutes. With this programme you have the most efficient use of water and energy consumption for crockery and cutlery with normal soil. Refer to the supplied leaflet for test information.

5) Use this programme to quickly rinse the dishes. This prevents the remaining food to bond on the dishes and bad odours to come out from the appliance.
Do not use detergent with this programme.

Consumption values

Programme[1]	Energy (kWh)	Water (l)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 17
PRO	1.5 - 1.7	15 - 16
SILENT	1.1 - 1.3	10 - 11
ECO	1.0 - 1.1	10 - 11
	0.1	4

1) The display shows the programme duration.
The water pressure and temperature, the variations of the mains supply, the options and the quantity of dishes can change the programme duration and the consumption values.

OPTIONS

MULTITAB FUNCTION

Activate this function only when you use the combi detergent tablets.
This function deactivates the flow of rinse aid and salt. The related indicators are off.
The programme duration can increase.

EXTRAHYGIENE

This function gives better results for the hygiene. During the rinsing phase, the temperature stays at 70 °C for 10 to 14 minutes.

ACTIVATING THE OPTIONS

- Activate or deactivate the options before the start of a programme. You cannot activate or deactivate the options while a programme operates.

Press Option button		
1 time	on	off
2 times	off	on
3 times	on	on
4 times	off	off

If you stop to use the combi detergent tablets, before you start to use separately detergent, rinse aid and dishwasher salt, do these steps:

1. Deactivate the multitab function.
2. Adjust the water softener to the highest level.
3. Make sure that the salt container and the rinse aid dispenser are full.
4. Start the shortest programme with a rinsing phase, without detergent and without dishes.
5. Adjust the water softener to the water hardness in your area.
6. Adjust the released quantity of rinse aid.

BEFORE FIRST USE

1. Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area. If not, adjust the water softener. Contact your local water authority to know the water hardness in your area.
2. Fill the salt container.
3. Fill the rinse aid dispenser.
4. Open the water tap.
5. Processing residues can stay in the appliance. Start a programme to remove them. Do not use detergent and do not load the baskets.

If you use the combi detergent tablets, activate the multitab function. These tablets contain detergent, rinse aid and other added agents. Be sure that these tablets are applicable to the water hardness in your area. Refer to the instructions on the packaging of the products.

ADJUSTING THE WATER SOFTENER

Hard water contains a high quantity of minerals that can cause damage to the appliance and bad washing results. The water softener neutralises these minerals.
The dishwasher salt keeps the water softener clean and in good conditions. Refer to the table to adjust the water softener to the right level. It makes sure that the water softener uses the correct quantity of dishwasher salt and water.

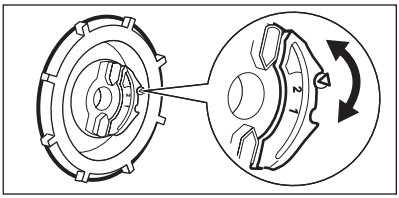
You must adjust the water softener manually and electronically.

Water hardness				Water softener adjustment	
German degrees (°dH)	French degrees (°fH)	mmol/l	Clarke degrees	Manual	Electronic
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Factory position.

2) Do not use salt at this level.

Manual adjustment

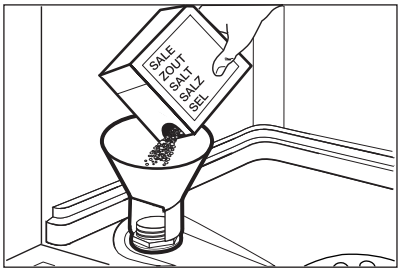


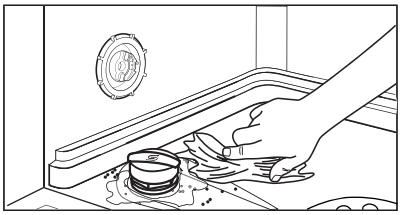
Turn the water hardness dial to the position 1 or 2.

Electronic adjustment

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
3. Press and hold **Delay** and **Start** at the same time until the indicators (**A**), (**B**) and (**C**) flash.
4. Press **Program**.
   - The indicators (**B**) and (**C**) go off.
   - The indicator (**A**) continues to flash.
   - The display shows the setting of the water softener. Example: 5 L = level 5.
5. Press **Program** again and again to change the setting.
6. Deactivate the appliance to confirm.

FILLING THE SALT CONTAINER

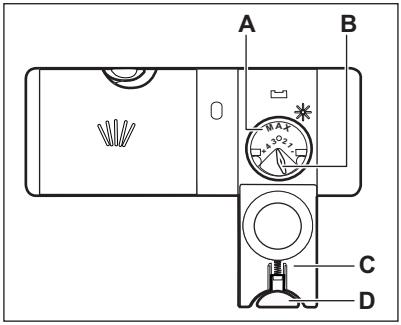




CAUTION!
Only use dishwasher salt. Other products can cause damage to the appliance.
Water and salt can come out from the salt container when you fill it. Risk of corrosion. To prevent it, after you fill the salt container, start a programme.

1. Turn the cap counterclockwise and open the salt container.
2. Put 1 litre of water in the salt container (only for the first time).
3. Fill the salt container with dishwasher salt.
4. Remove the salt around the opening of the salt container.
5. Turn the cap clockwise to close the salt container.

FILLING THE RINSE AID DISPENSER



CAUTION!
Only use rinse aid for dishwashers. Other products can cause damage to the appliance.

The rinse aid, during the last rinsing phase, helps to dry the dishes without streaks and stains.

1. Press the release button (**D**) to open the lid (**C**).
2. Fill the rinse aid dispenser (**A**), no more than the mark 'max'.
3. Remove the spilled rinse aid with an absorbent cloth to prevent too much foam.
4. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

You can turn the selector of the released quantity (**B**) between position 1 (lowest quantity) and position 4 (highest quantity).

DAILY USE

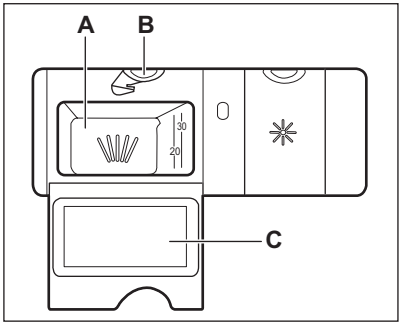
1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
   - If the salt indicator is on, fill the salt container.
   - If the rinse aid indicator is on, fill the rinse aid dispenser.
3. Load the baskets.
4. Add the detergent.
5. Set and start the correct programme for the type of load and soil.

LOADING THE BASKETS

Refer to the supplied leaflet with examples of the load of the baskets.

- Only use the appliance to wash items that are dishwasher-safe.
- Do not put in the appliance items made of wood, horn, aluminium, pewter and copper.
- Do not put in the appliance items that can absorb water (sponges, household cloths).
- Remove remaining food from the items.
- Make soft the remaining burned food on the items.
- Put hollow items (cups, glasses and pans) with the opening down.
- Make sure that cutlery and dishes do not bond together. Mix spoons with other cutlery.
- Make sure that glasses do not touch other glasses.
- Put small items in the cutlery basket.
- Put light items in the upper basket. Make sure that the items do not move.
- Make sure that the spray arms can move freely before you start a programme.

USING THE DETERGENT



CAUTION!
Use only detergents for dishwashers.

1. Press the release button (**B**) to open the lid (**C**).
2. Put the detergent in the compartment (**A**) .
3. If the programme has a prewash phase, put a small quantity of detergent on the inner part of the appliance door.
4. If you use detergent tablets, put the tablet in the compartment (**A**).
5. Close the lid. Make sure that the release button locks into position.

Do not use more than the correct quantity of detergent. Refer to the instructions on the detergent packaging.

Detergent tablets do not fully dissolve with short programmes and detergent residues can stay on the dishes.
We recommend that you use detergent tablets with long programmes.

SETTING AND STARTING A PROGRAMME

Setting mode

The appliance must be in setting mode to accept some operations.
The appliance is in setting mode when, after the activation:

- All the programme indicators come on.
- The display shows two horizontal status bars.

If the control panel shows other conditions, press and hold **Delay** and **Start** at the same time until the appliance is in setting mode.

Starting a programme without delay start

1. Open the water tap.
2. Press the on/off button to activate the appliance.
3. Close the appliance door.
4. Make sure that the appliance is in setting mode.
5. Press **Program** again and again until the indicator of the programme that you want to set comes on.
   - The programme duration flashes in the display.
   - The phase indicators of the set programme come on.
6. If you want, you can set the options.
7. Press **Start**. The programme starts.
   - Only the indicator of the phase in operation stays on.

- The display shows the programme duration that decreases with steps of 1 minute.

Starting a programme with delay start

1. Set the programme and the options.
2. Press **Delay** again and again until the display shows the delay time you want to set (from 1 to 24 hours).
   - The delay time flashes in the display.
   - The delay indicator is on.
3. Press **Start**. The countdown starts.
   - The display shows the countdown of the delay start that decreases with steps of 1 hour.
   - The phase indicators of the set programme go off.

- When the countdown is completed, the programme starts.
  – The indicator of the phase in operation comes on.

Opening the door while the appliance operates

If you open the door, the appliance stops. When you close the door, the appliance continues from the point of interruption.

Cancelling the delay start while the countdown operates

Press **Delay** again and again until:

- The display shows the programme duration.
- The phase indicators come on.
- The programme starts.

Cancelling the programme

Press and hold **Delay** and **Start** at the same time until:

- All the programme indicators come on.
- The display shows two horizontal status bars.

Make sure that there is detergent in the detergent dispenser before you start a new programme.

At the end of the programme

When the programme is completed, the end indicator is on and the display shows **0**.

1. Open the appliance door.
2. Press the on/off button to deactivate the appliance.
3. Close the water tap.

If you do not press the on/off button, the **AUTO OFF** device automatically deactivates the appliance after some minutes. This helps to decrease the energy consumption.

- For better drying results, keep the appliance door ajar for some minutes.
- Let the dishes become cold before you remove them from the appliance. Hot dishes can be easily damaged.
- First remove the items from the lower basket, then from the upper basket.

There can be water on the sides and on the door of the appliance. Stainless steel becomes cool more quickly than the dishes.

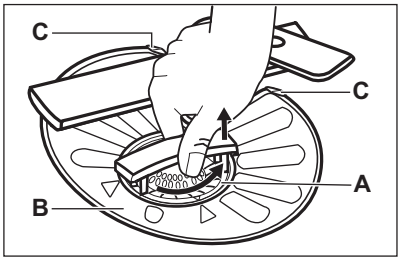
CARE AND CLEANING

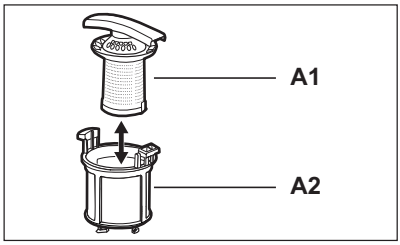
WARNING!

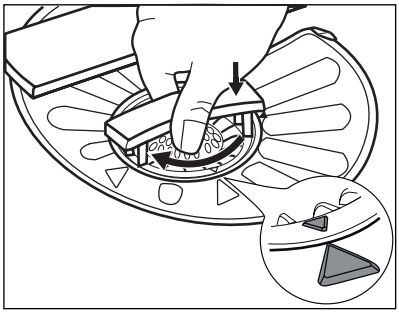
Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

Dirty filters and clogged spray arms decrease the washing results.
Make a check regularly and, if necessary, clean them.

CLEANING THE FILTERS







1. Turn the filter (**A**) counterclockwise and remove it.
2. To disassemble the filter (**A**), pull apart (**A1**) and (**A2**).
3. Remove the filter (**B**).
4. Wash the filters with water.
5. Put the filter (**B**) to its initial position. Make sure that it assembles correctly under the two guides (**C**).
6. Assemble the filter (**A**) and put it into position in filter (**B**). Turn it clockwise until it locks.

An incorrect position of the filters can cause bad washing results and damage to the appliance.

CLEANING THE SPRAY ARMS

Do not remove the spray arms.
If the holes in the spray arms are clogged, remove remaining parts of soil with a thin pointed object.

EXTERNAL CLEANING

Clean the appliance with a moist soft cloth.

Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads or solvents.

TROUBLESHOOTING

The appliance does not start or it stops during operation.
First try to find a solution to the problem (refer to the table). If not, contact the Service.

With some problems, the display shows an alarm code:

- **,10** - The appliance does not fill with water.
- **,20** - The appliance does not drain the water.
- **,30** - The anti-flood device is on.

WARNING!
Deactivate the appliance before you make the checks.

Problem	Possible cause	Possible solution
The programme does not start.	The mains plug is not connected in the mains socket.	Connect the mains plug.
	The appliance door is open.	Close the appliance door.
	You did not press **Start**.	Press **Start**.
	The fuse in the fuse box is damaged.	Replace the fuse.
	The delay start is set.	Cancel the delay start or wait for the end of the countdown.
The appliance does not fill with water.	The water tap is closed.	Open the water tap.
	The water pressure is too low.	Contact your local water authority.
	The water tap is clogged or there is limescale on it.	Clean the water tap.
	The filter in the water inlet hose is clogged.	Clean the filter.
	The water inlet hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.
	The anti-flood device is on. There are water leakages in the appliance.	Close the water tap and contact the Service.
The appliance does not drain the water.	The sink spigot is clogged.	Clean the sink spigot.
	The water drain hose has a kink or a bend.	Make sure that the position of the hose is correct.

After the checks are completed, activate the appliance. The programme continues from the point of interruption.

If the problem occurs again, contact the Service.
If the display shows other alarm codes, contact the Service.

THE WASHING RESULTS AND DRYING RESULTS ARE NOT SATISFACTORY

Problem	Possible cause	Possible solution
The dishes are not clean.	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The filters are not correctly assembled and installed.	Make sure that the filters are correctly assembled and installed.
	The spray arms are clogged.	Remove remaining soil with a thin pointed object.
	The programme was not applicable for the type of load and soil.	Make sure that the programme is applicable for the type of load and soil.
	Incorrect position of the items in the baskets. Water could not wash all items.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and that the water can easily wash all items.
	The spray arms could not turn freely.	Make sure that the position of the items in the baskets is correct and does not cause the blockage of the spray arms.
	The quantity of detergent was not sufficient.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
	There was no detergent in the detergent dispenser.	Make sure that you add detergent in the dispenser before you start a programme.
Limescale particles on the dishes.	The salt container is empty.	Make sure that there is dishwasher salt in the salt container.
	The set level of the water softener is incorrect.	Make sure that the set level of the water softener agrees with the water hardness in your area.
	The cap of the salt container is loose.	Tighten the cap.
Whitish streaks and stains or bluish layers on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid is too much.	Decrease the released quantity of rinse aid .

Problem	Possible cause	Possible solution
	The quantity of detergent was too much.	Make sure that you add the correct quantity of detergent in the dispenser before you start a programme.
Dry water drop stains on glasses and dishes.	The released quantity of rinse aid was not sufficient .	Increase the released quantity of rinse aid.
	The quality of the detergent can be the cause.	Try a different brand of detergent.
The dishes are wet.	• The programme had no drying phase. • The programme had a low temperature drying phase.	For better drying results, keep the door ajar for some minutes.
The dishes are wet and matt.	The rinse aid dispenser is empty.	Make sure that there is rinse aid in the rinse aid dispenser.
	The quality of the rinse aid can be the cause.	Try a different brand of rinse aid.
	The quality of the combi detergent tablets can be the cause.	• Try a different brand of combi detergent tablets. • Activate the rinse aid dispenser and use the rinse aid together with the combi detergent tablets.

Activating the rinse aid dispenser with the multitab function activated

1. Press the on/off button to activate the appliance.
2. Make sure that the appliance is in setting mode. Refer to 'SETTING AND STARTING A PROGRAMME'.
3. Press and hold **Delay** and **Start** at the same time until the indicators (**A**), (**B**) and (**C**) flash.
4. Press **Option** .
   - The indicators (**A**) and (**C**) go off.
   - The indicator (**B**) continues to flash.
   - The display shows the setting of the rinse aid dispenser.

0d	Off
1d	On

5. Press **Option** to change the setting.
6. Deactivate the appliance to confirm.
7. Adjust the released quantity of rinse aid.
8. Fill the rinse aid dispenser.

TECHNICAL INFORMATION

Dimensions	Width / Height / Depth (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Electrical connection	Refer to the rating plate.	
	Voltage	220-240 V
	Frequency	50 Hz

Water supply pressure	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Water supply [1]	Cold water or hot water[2]	max. 60 °C
Capacity	Place settings	12

[1] Connect the water inlet hose to a water tap with a 3/4'' thread.

[2] If the hot water comes from alternative sources of energy, (e.g. solar panels, aeolian energy), use the hot water supply to decrease energy consumption.

SOMMAIRE

43 CONSIGNES DE SÉCURITÉ
45 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
46 BANDEAU DE COMMANDE
47 PROGRAMMES
49 OPTIONS
50 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
54 UTILISATION QUOTIDIENNE
58 ENTRETIEN ET NETTOYAGE
59 EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT
62 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole ♺ . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.
Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE POUR CONSULTER:

- Produits
- Brochures
- Notices d'utilisation
- Dépannage
- Informations sur le service après-vente

www.aeg.com

LÉGENDE

⚠ Avertissement – Informations importantes sur la sécurité.

Informations générales et conseils

Informations écologiques

Sous réserve de modifications

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

Dans la boutique en ligne d'AEG, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour que vos appareils AEG fonctionnent parfaitement. Sans oublier une vaste gamme d'accessoires conçus et fabriqués selon les critères de qualité les plus élevés qui soient, des articles de cuisine spécialisés aux range-couverts, des porte-bouteilles aux sacs à linge délicats...



Visitez la boutique en ligne sur
www.aeg.com/shop

SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Lorsque vous contactez le service après-vente, assurez-vous de disposer des données suivantes. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.

Modèle _____

PNC _____

Numéro de série _____

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages et blessures liés à une mauvaise installation ou utilisation. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES

AVERTISSEMENT
Risque d'asphyxie, de blessure ou d'invalidité permanente.

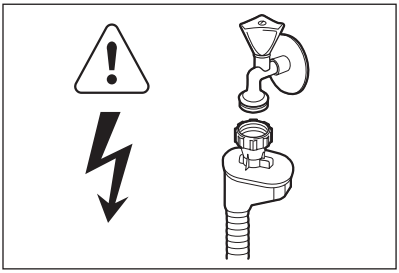
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants.
- Ne laissez pas les détergents à la portée des enfants.
- Tenez les enfants et les animaux éloignés de la porte de l'appareil lorsque celle-ci est ouverte.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT
Cet appareil doit être installé par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- N'installez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas dans un endroit où la température ambiante est inférieure à 0 °C.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est installé sous et à proximité de structures sûres.

Raccordement à l'arrivée d'eau

- Veillez à ne pas endommager les tuyaux de circulation d'eau.
- Avant de brancher l'appareil à des tuyaux neufs ou n'ayant pas servi depuis longtemps, laissez couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de l'absence de fuites.
- 

AVERTISSEMENT
Tension dangereuse.

Le tuyau d'arrivée d'eau comporte une soupape de sécurité et une gaine avec un câble d'alimentation intérieur.

- Si le tuyau d'arrivée d'eau est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Contactez le service après-vente pour remplacer le tuyau d'arrivée d'eau.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT
Risque d'incendie ou d'électrocution.

- L'appareil doit être relié à la terre.

- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise de courant de sécurité correctement installée.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager la fiche secteur ni le câble d'alimentation. Contactez le service après-vente ou un électricien pour remplacer le câble d'alimentation s'il est endommagé.
- Ne connectez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise de courant est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne tirez pas sur le câble électrique pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Risque de blessure.

- Utilisez cet appareil dans un environnement domestique.
- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Placez les couteaux et les couverts avec des bouts pointus dans le panier à couverts avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale.
- Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte sans surveillance pour éviter tout risque de chute.
- Ne montez pas sur la porte ouverte de votre appareil ; ne vous asseyez pas dessus.
- Les produits de lavage pour lave-vaisselle sont dangereux. Suivez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage du produit de lavage.
- Ne buvez pas l'eau de l'appareil ; ne jouez pas avec.
- N'enlevez pas la vaisselle de l'appareil avant la fin du programme. Il peut rester du produit de lavage sur la vaisselle.

AVERTISSEMENT
Risque d'électrocution, d'incendie ou de brûlures.

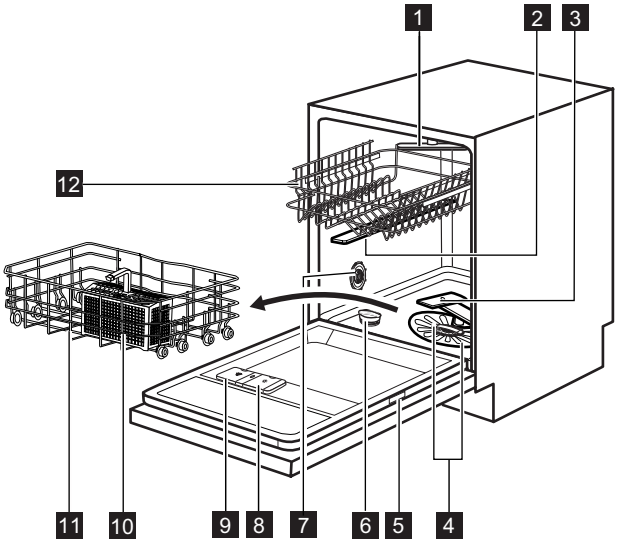
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- De la vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil si vous ouvrez la porte pendant le déroulement d'un programme.

MISE AU REBUT

AVERTISSEMENT
Risque de blessure ou d'asphyxie.

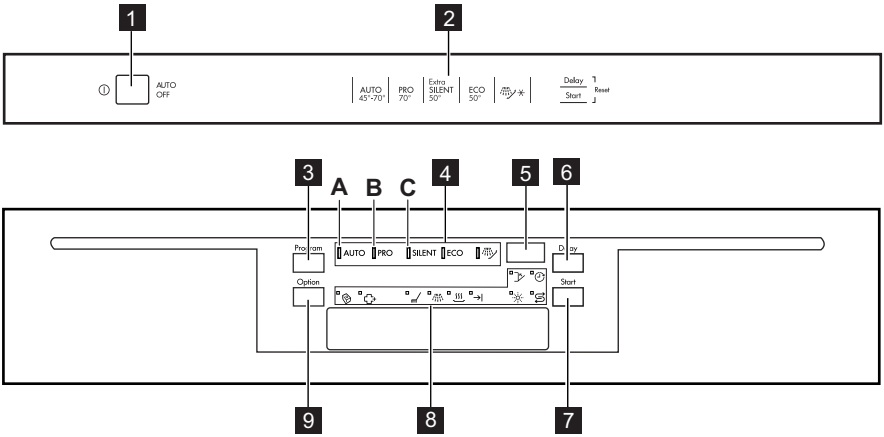
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez le dispositif de verrouillage de la porte pour empêcher les enfants et les animaux de s'enfermer dans l'appareil.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1 Bras d'aspersion supérieur
2 Bras d'aspersion intermédiaire
3 Bras d'aspersion inférieur
4 Filtres
5 Plaque signalétique
6 Réservoir de sel régénérant
7 Sélecteur de dureté de l'eau
8 Distributeur de liquide de rinçage
9 Distributeur de produit de lavage
10 Panier à couverts
11 Panier inférieur
12 Panier supérieur

BANDEAU DE COMMANDE



1 Touche Marche/Arrêt
2 Guide des programmes
3 Touche Program
4 Voyants des programmes
5 Écran
6 Touche Delay
7 Touche Start
8 Voyants
9 Touche Option

Voyants	Description
	Voyant « Tout en 1 ».
	Voyant ExtraHygiene.
	Voyant de phase de lavage.
	Voyant de phase de rinçage.
	Voyant de phase de séchage.
	Voyant de fin.
	Voyant du réservoir de liquide de rinçage. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant du réservoir à sel régénérant. Ce voyant est éteint pendant le déroulement du programme.
	Voyant de départ différé.
	Voyant de porte. Il s'allume lorsque la porte n'est pas fermée.

PROGRAMMES

Programme	Type de salissure Type de vaisselle	Phases des programmes	Options
AUTO [1]	Tous Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 45 °C ou 70 °C Rinçage Séchage	ExtraHygiene
PRO [2]	Très sale Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70 °C Rinçage Séchage	
SILENT [3]	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçage Séchage	
ECO [4]	Normalement sale Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50 °C Rinçage Séchage	ExtraHygiene
[5]	Tous	Prélavage	

1) L'appareil est sensible au type de saleté et à la quantité d'articles qui se trouvent dans les paniers. Il règle automatiquement la température ainsi que le volume d'eau, la consommation d'énergie et la durée du programme.

2) Ce programme inclut l'option ExtraHygiene.

3) C'est le programme de lavage le plus silencieux. La pompe fonctionne très lentement afin de réduire le bruit. En raison de la faible vitesse, ce programme est long.

4) Il s'agit du programme standard pour les instituts de tests. Ce programme vous permet d'optimiser votre consommation d'eau et d'énergie pour la vaisselle et les couverts normalement sales. Reportez-vous à la brochure fournie pour en savoir plus sur ces tests.

5) Ce programme permet de rincer les plats rapidement. Cela empêche les restes de nourriture de coller sur les plats et évite les mauvaises odeurs.
N'utilisez pas de produit de lavage avec ce programme.

Valeurs de consommation

Programme [1]	Énergie (KWh)	Eau (l)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 17
PRO	1.5 - 1.7	15 - 16
SILENT	1.1 - 1.3	10 - 11
ECO	1.0 - 1.1	10 - 11
	0.1	4

1) L'affichage indique la durée du programme.

La durée du programme et les valeurs de consommation peuvent changer en fonction de la pression et de la température de l'eau, des variations de l'alimentation électrique, de la quantité de vaisselle chargée ainsi que des options sélectionnées.

OPTIONS

FONCTION « TOUT EN 1 »

Activez cette fonction uniquement si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions.
Cette fonction désactive le débit du liquide de rinçage et du sel. Les voyants correspondants sont éteints.
La durée du programme peut augmenter.

EXTRAHYGIENE

Avec cette fonction, la vaisselle est plus propre. Au cours de la phase de rinçage, la température se maintient à 70 °C pendant 10 à 14 minutes.

ACTIVATION DES OPTIONS

- Activez ou désactivez les options avant de démarrer un programme. Vous ne pouvez pas activer ni désactiver les options pendant le déroulement d'un programme.

Appuyez sur la touche Option.		
1 fois	activée	désactivée
2 fois	désactivée	activée
3 fois	activée	activée
4 fois	désactivée	désactivée

Si vous arrêtez d'utiliser des pastilles de détergent multifonctions, avant de commencer à utiliser séparément du produit de lavage, du liquide de rinçage et du sel régénérant, effectuez ces étapes :

1. Désactivez la fonction « Tout en 1 ».
2. Réglez l'adoucisseur d'eau au niveau maximum.
3. Assurez-vous que le réservoir de sel régénérant et le distributeur de liquide de rinçage sont pleins.
4. Démarrez le programme le plus court par une phase de rinçage, sans produit de lavage ni vaisselle.
5. Réglez l'adoucisseur d'eau en fonction de la dureté de l'eau de votre région.
6. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région. Dans le cas contraire, réglez l'adoucisseur d'eau. Contactez votre compagnie des eaux pour connaître la dureté de l'eau de votre région.
2. Remplissez le réservoir de sel régénérant.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Ouvrez le robinet d'eau.
5. Des résidus de traitement peuvent subsister dans votre lave-vaisselle. Démarrez un programme pour les supprimer. N'utilisez pas de produit de lavage et ne chargez pas les paniers.

Si vous utilisez des pastilles de détergent multifonctions, activez la fonction « Tout en 1 ». Ces pastilles contiennent du produit de lavage, du liquide de rinçage et d'autres adjuvants. Assurez-vous que ces pastilles sont adaptées à la dureté de l'eau de votre région. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage de ces produits.

RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR D'EAU

L'eau dure contient une grande quantité de minéraux pouvant endommager l'appareil et donner de mauvais résultats de lavage. L'adoucisseur d'eau neutralise ces minéraux.
Le sel régénérant préserve la propreté et le bon état de l'adoucisseur d'eau.
Reportez-vous au tableau pour régler l'adoucisseur d'eau au niveau adapté. Il garantit que l'adoucisseur d'eau utilise la quantité correcte de sel régénérant et d'eau.

L'adoucisseur d'eau doit être réglé manuellement et électroniquement.

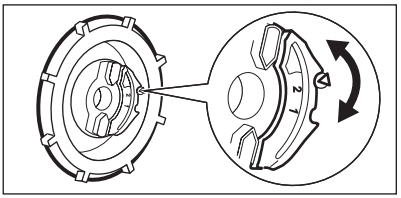
Dureté de l'eau				Adoucisseur d'eau réglage	
Degrés allemands (°dH)	**Degrés français (°fH)**	**mmol/l**	**Degrés Clarke**	**Manuel**	**Électronique**
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

Dureté de l'eau				Adoucisseur d'eau réglage	
Degrés allemands (°dH)	**Degrés français (°fH)**	**mmol/l**	**Degrés Clarke**	**Manuel**	**Électronique**
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Réglage d'usine.

2) Ne pas utiliser de sel à ce niveau.

Réglage manuel

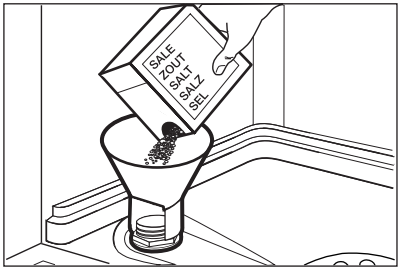


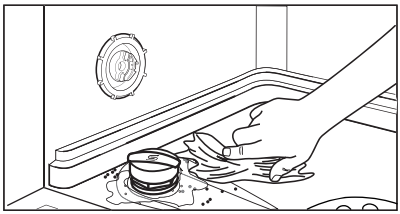
Tournez le sélecteur de dureté de l'eau sur la position 1 ou 2.

Réglage électronique

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre en fonctionnement l'appareil.
2. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
3. Maintenez appuyées les touches **Delay** et **Start** simultanément jusqu'à ce que les voyants (**A**), (**B**) et (**C**) clignotent.
4. Appuyez sur **Program**.
   - Les voyants (**B**) et (**C**) s'éteignent.
   - Le voyant (**A**) continue à clignoter.
   - L'écran indique le réglage de l'adoucisseur d'eau. Exemple : 5 L = niveau 5.
5. Appuyez sur **Program** à plusieurs reprises pour modifier le réglage.
6. Mettez à l'arrêt l'appareil pour confirmer.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT

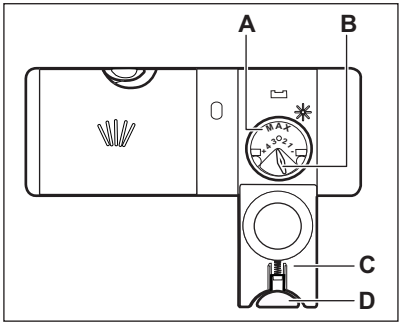




ATTENTION
Utilisez uniquement du sel régénérant pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.
De l'eau et du sel peuvent sortir du réservoir de sel régénérant lorsque vous le remplissez. Risque de corrosion. Afin d'éviter cela, après avoir rempli le réservoir de sel régénérant, démarrez un programme.

1. Tournez le couvercle vers la gauche et ouvrez le réservoir de sel régénérant.
2. Mettez 1 litre d'eau dans le réservoir de sel régénérant (uniquement la première fois).
3. Remplissez le réservoir avec du sel régénérant.
4. Enlevez le sel qui se trouve autour de l'ouverture du réservoir de sel régénérant.
5. Tournez le couvercle vers la droite pour fermer le réservoir de sel régénérant.

REMPLISSAGE DU DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE



ATTENTION
Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle. D'autres produits peuvent endommager l'appareil.

Lors de la dernière phase de rinçage, le liquide de rinçage permet de sécher la vaisselle sans laisser de traînées ni de taches.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**D**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (**A**), en ne dépassant pas la marque « max ».
3. Si le liquide de rinçage déborde, épongez-le avec un chiffon absorbant pour éviter tout excès de mousse.
4. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

Vous pouvez tourner le sélecteur de quantité délivrée (**B**) entre la position 1 (quantité minimale) et la position 4 (quantité maximale).

UTILISATION QUOTIDIENNE

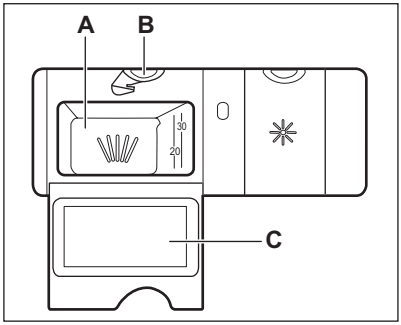
1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour allumer l'appareil. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
   - Si le voyant du réservoir de sel régénérant est allumé, remplissez celui-ci.
   - Si le voyant du liquide de rinçage est allumé, remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
3. Chargez les paniers.
4. Ajoutez du produit de lavage.
5. Réglez et lancez le programme adapté au type de vaisselle et au degré de salissure.

CHARGEMENT DES PANIERS

Reportez-vous à la brochure fournie pour consulter des exemples de charge des paniers.

- Utilisez uniquement cet appareil pour laver des articles qui peuvent passer au lave-vaisselle.
- Ne mettez pas dans le lave-vaisselle des articles en bois, en corne, en aluminium, en étain et en cuivre.
- Ne placez pas dans l'appareil des objets pouvant absorber l'eau (éponges, chiffons de nettoyage).
- Enlevez les restes d'aliments sur les articles.
- Laissez tremper les casseroles contenant des restes d'aliments brûlés.
- Chargez les articles creux (tasses, verres et casseroles) en les retournant.
- La vaisselle et les couverts ne doivent pas être insérés les uns dans les autres ni se chevaucher. Mélangez les cuillères avec d'autres couverts.
- Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
- Placez les petits articles dans le panier à couverts.
- Placez les objets légers dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent pas se retourner.
- Assurez-vous que les bras d'aspersion tournent librement avant de lancer un programme.

UTILISATION DU PRODUIT DE LAVAGE



ATTENTION
Utilisez uniquement des produits de lavage pour lave-vaisselle.

1. Appuyez sur le bouton d'ouverture (**B**) pour ouvrir le couvercle (**C**).
2. Versez du produit de lavage dans le compartiment (**A**).
3. Si le programme comporte une phase de prélavage, versez une petite quantité de produit de lavage à l'intérieur de la porte de l'appareil.
4. Si vous utilisez des tablettes de détergent, placez une tablette dans le compartiment (**A**).
5. Fermez le couvercle. Assurez-vous que le bouton d'ouverture se verrouille correctement.

N'utilisez que la quantité nécessaire de produit de lavage. Reportez-vous aux instructions figurant sur l'emballage du produit de lavage.

Les tablettes de détergent ne se dissolvent pas complètement avec des programmes courts et des résidus de détergent peuvent apparaître sur la vaisselle. Nous recommandons d'utiliser des tablettes de détergent avec des programmes longs.

RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME

Mode Programmation

L'appareil doit être en mode Programmation pour effectuer certaines opérations.
L'appareil se trouve en mode Programmation lorsque, après sa mise en fonctionnement :

- Tous les voyants des programmes s'allument.
- Deux lignes horizontales apparaissent sur l'écran.

Si le bandeau de commande indique d'autres conditions, maintenez appuyées simultanément les touches **Delay** et **Start** jusqu'à ce que l'appareil se mette en mode Programmation.

Lancement d'un programme sans départ différé

1. Ouvrez le robinet d'eau.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre en fonctionnement l'appareil.
3. Fermez la porte de l'appareil.
4. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation.

5. Appuyez sur **Program** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le voyant du programme que vous souhaitez sélectionner s'allume.
   - La durée du programme clignote sur l'affichage.
   - Les voyants des phases correspondant au programme sélectionné s'allument.
6. Si vous le souhaitez, vous pouvez définir des options.
7. Appuyez sur **Start**. Le programme démarre.
   - Seul le voyant correspondant à la phase en cours reste allumé.
   - L'affichage indique le décompte de la durée du programme par intervalles d'une minute.

Lancement d'un programme avec départ différé

1. Sélectionnez le programme et les options.
2. Appuyez sur **Delay** à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'affichage indique la durée du départ différé sur vous souhaitez régler (de 1 à 24 heures).
   - La durée du départ différé clignote sur l'affichage.
   - Le symbole correspondant au départ différé s'allume.
3. Appuyez sur **Start**. Le décompte démarre.
   - L'affichage indique le décompte du départ différé par intervalles d'une heure.
   - Les voyants des phases correspondant au programme sélectionné s'éteignent.

- Lorsque le décompte est terminé, le programme démarre.
  – Le voyant correspondant à la phase en cours s'allume.

Ouverture de la porte au cours du fonctionnement de l'appareil

Si vous ouvrez la porte, l'appareil se met à l'arrêt. Lorsque vous refermez la porte, l'appareil reprend là où il a été interrompu.

Annulation du départ différé au cours du décompte

Appuyez sur **Delay** à plusieurs reprises jusqu'à ce que :

- L'affichage indique la durée du programme.
- Les voyants de phase s'allument.
- Le programme démarre.

Annulation du programme

Appuyez simultanément sur les touches **Delay** et **Start** et maintenez-les appuyées jusqu'à ce que :

- Tous les voyants des programmes s'allument.
- Deux lignes horizontales apparaissent sur l'affichage.

Assurez-vous que le distributeur de produit de lavage n'est pas vide avant de démarrer un nouveau programme de lavage.

À la fin du programme

Lorsque le programme de lavage est terminé, le voyant de fin est allumé et l'affichage indique **0**.

1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre à l'arrêt l'appareil.
3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Si vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt, la fonction **AUTO OFF** éteint automatiquement l'appareil au bout de quelques minutes. Cela permet de diminuer la consommation d'énergie.

- Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.
- Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle.

La vaisselle encore chaude est sensible aux chocs.

- Déchargez d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.

Les côtés et la porte de l'appareil peuvent être mouillés.
L'acier inoxydable refroidit plus rapidement que la vaisselle.

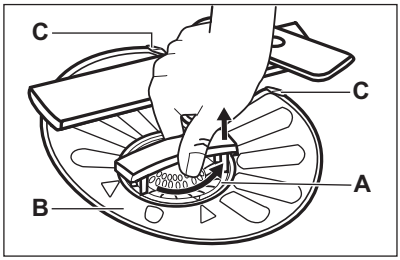
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

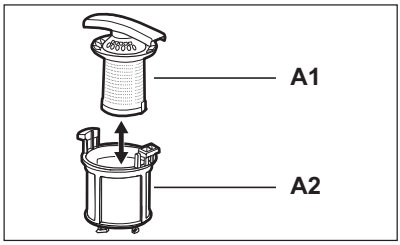
AVERTISSEMENT

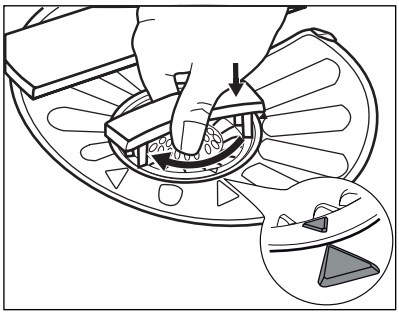
Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.

Les filtres sales et les bras d'aspersion obstrués diminuent les résultats de lavage. Contrôlez-les régulièrement et nettoyez-les si nécessaire.

NETTOYAGE DES FILTRES







1. Tournez le filtre (**A**) vers la gauche et sortez-le.
2. Pour démonter le filtre (**A**), détachez (**A1**) et (**A2**).
3. Retirez le filtre (**B**).
4. Lavez les filtres à l'eau courante.
5. Replacez le filtre (**B**) dans sa position initiale. Vérifiez qu'il est correctement placé sous les deux guides (**C**).
6. Assemblez le filtre (**A**) et mettez-le en place dans le filtre (**B**). Tournez-le vers la droite jusqu'à la butée.

Une position incorrecte des filtres peut donner de mauvais résultats de lavage et endommager l'appareil.

NETTOYAGE DES BRAS D'ASPERSION

Ne retirez pas les bras d'aspersion.
Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un objet fin et pointu.

NETTOYAGE EXTÉRIEUR

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide.

Utilisez uniquement des produits de lavage neutres. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer ni de solvants.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de programme.
Dans un premier temps, essayez de trouver une solution au problème (reportez-vous au tableau). Si vous n'y parvenez pas, contactez le service après-vente.

Pour certaines anomalies, l'écran affiche un code d'alarme :

- **,10** - L'appareil n'est pas approvisionné en eau.
- **,20** - L'appareil ne se vidange pas.
- **,30** - Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché.

AVERTISSEMENT
Éteignez l'appareil avant de procéder aux vérifications.

Problème	Cause possible	Solution possible
Le programme ne démarre pas.	La fiche n'est pas branchée à la prise murale.	Branchez la prise d'alimentation.
	La porte de l'appareil est ouverte.	Fermez la porte de l'appareil.
	Vous n'avez pas appuyé sur **Start**.	Appuyez sur **Start**.
	Le fusible de la boîte à fusibles a disjoncté.	Remplacez le fusible.
	Le départ différé est sélectionné.	Annulez le départ différé ou attendez la fin du décompte.
L'appareil ne se remplit pas d'eau.	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	La pression de l'eau est trop faible.	Contactez votre compagnie des eaux.
	Le robinet d'eau est bouché ou entartré.	Nettoyez le robinet d'eau.
	Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez le filtre.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Problème	Cause possible	Solution possible
	Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché. Il y a des fuites d'eau dans l'appareil.	Fermez le robinet d'eau et contactez le service après-vente.
L'appareil ne vidange pas l'eau.	Le siphon de l'évier est bouché.	Nettoyez le siphon de l'évier.
	Le tuyau d'évacuation d'eau est plié ou tordu.	Vérifiez que la position du tuyau est correcte.

Après avoir effectué les vérifications, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprend là où il a été interrompu.

Si le problème persiste, contactez le service après-vente. Si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, contactez le service après-vente.

LES RÉSULTATS DE LAVAGE ET DE SÉCHAGE NE SONT PAS SATISFAISANTS

Problème	Cause possible	Solution possible
La vaisselle n'est pas propre.	Les filtres sont obstrués.	Nettoyez les filtres.
	Les filtres sont mal montés et installés.	Assurez-vous que les filtres sont montés et installés correctement.
	Les bras d'aspersion sont obstrués.	Enlevez les résidus à l'aide d'un objet fin et pointu.
	Le programme n'était pas approprié pour ce type de vaisselle et de salissure.	Vérifiez que ce programme est approprié pour ce type de vaisselle et de salissure.
	La vaisselle est mal positionnée dans les paniers. L'eau n'a pas pu laver toute la vaisselle.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et que l'eau peut facilement laver toute la vaisselle.
	Les bras d'aspersion ne pouvaient pas tourner librement.	Vérifiez que la vaisselle est bien placée dans les paniers et qu'elle ne bloque pas les bras d'aspersion.
	La quantité de produit de lavage n'était pas suffisante.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
	Il n'y avait pas de produit de lavage dans le distributeur de produit de lavage.	Vérifiez que vous ajoutez du produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.

Problème	Cause possible	Solution possible
Traces de calcaire sur la vaisselle.	Le réservoir de sel régénérant est vide.	Vérifiez qu'il y a du sel régénérant dans le réservoir de sel régénérant.
	Le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est incorrect.	Assurez-vous que le niveau réglé pour l'adoucisseur d'eau est compatible avec la dureté de l'eau de votre région.
	Le bouchon du réservoir de sel régénérant est dévissé.	Serrez le bouchon.
Traînées et taches blanchâtres ou pellicules bleuâtres sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée est trop importante.	Diminuez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	La quantité de produit de lavage était excessive.	Vérifiez que vous ajoutez la bonne quantité de produit de lavage dans le distributeur avant de démarrer un programme.
Traces de gouttes d'eau séchées sur les verres et la vaisselle.	La quantité de liquide de rinçage libérée n'était pas suffisante.	Augmentez la quantité de liquide de rinçage libérée.
	Il se peut que la qualité du produit de lavage soit en cause.	Utilisez une autre marque de produit de lavage.
La vaisselle est mouillée.	• Le programme n'a pas de phase de séchage. • Le programme comprend une phase de séchage à basse température.	Pour de meilleurs résultats de séchage, entrouvrez la porte pendant quelques minutes.
La vaisselle est mouillée et terne.	Le distributeur de liquide de rinçage est vide.	Vérifiez qu'il y a du liquide de rinçage dans le distributeur de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité du liquide de rinçage soit en cause.	Utilisez une autre marque de liquide de rinçage.
	Il se peut que la qualité des pastilles de détergent multifonctions soit en cause.	• Utilisez une autre marque de pastilles de détergent multifonctions. • Activez le distributeur de liquide de rinçage et utilisez du liquide de rinçage avec les pastilles de détergent multifonctions.

Activation du distributeur de liquide de rinçage lorsque la fonction « Tout en 1 » est activée

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mettre en fonctionnement l'appareil.
2. Assurez-vous que l'appareil est en mode Programmation. Reportez-vous au chapitre « RÉGLAGE ET DÉPART D'UN PROGRAMME ».
3. Maintenez appuyées les touches **Delay** et **Start** simultanément jusqu'à ce que les voyants (**A**), (**B**) et (**C**) clignotent.
4. Appuyez sur **Option**.
   - Les voyants (**A**) et (**C**) s'éteignent.
   - Le voyant (**B**) continue à clignoter.
   - L'écran indique le réglage choisi pour le distributeur de liquide de rinçage.

0d	Off (Arrêt)
1d	On (Marche)

5. Appuyez sur **Option** pour modifier le réglage.
6. Mettez à l'arrêt l'appareil pour confirmer.
7. Ajustez la quantité de liquide de rinçage libérée.
8. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	Largeur / Hauteur / Profondeur (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Branchement électrique	Reportez-vous à la plaque signalétique.	
	Tension	220-240 V
	Fréquence	50 Hz
Pression de l'arrivée d'eau	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Arrivée d'eau [1]	Eau froide ou eau chaude[2]	max. 60 °C
Capacité	Couverts	12

[1] Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à un robinet fileté (3/4 pouce).

[2] Si l'eau chaude est produite à partir de sources d'énergie respectueuses de l'environnement (par exemple, panneaux solaires ou énergie éolienne), utilisez une arrivée d'eau chaude afin de réduire la consommation d'énergie.

INDICE

65 INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA
67 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
68 PANNELLO DEI COMANDI
69 PROGRAMMI
71 OPZIONI
72 PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO
76 UTILIZZO QUOTIDIANO
80 PULIZIA E CURA
81 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
84 DATI TECNICI

CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

VISITA IL NOSTRO SITO WEB:

- Prodotti
- Brochure
- Libretto istruzioni
- Risoluzione dei problemi
- Informazioni sui servizi

www.aeg.com

LEGENDA

⚠ Avvertenza - Importanti informazioni di sicurezza.

Informazioni e consigli generali

Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

ACCESSORI E PRODOTTI DI CONSUMO

All'interno del webshop AEG troverete tutto ciò che vi serve per fare in modo che i vostri elettrodomestici AEG siano sempre perfettamente puliti e funzionanti. Non mancano inoltre una vasta gamma di accessori studiati e realizzati conformemente agli elevati standard qualitativi che vi aspettate: pentole, scolaposate, portabottiglie e sacchi biancheria delicati...



Visitate il webshop su
www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Prima di contattare il centro di assistenza, assicurarsi di avere a portata di mano i seguenti dati. Le informazioni sono riportate sulla targhetta.

Modello _____

PNC _____

Numero di serie _____

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI

AVVERTENZA!
Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

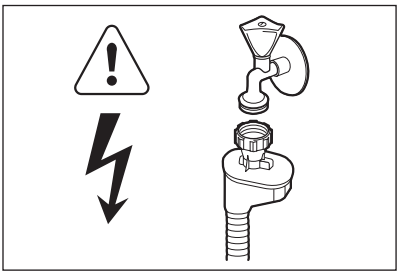
- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza di utilizzare l'apparecchiatura, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!
L'apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato o competente.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Osservare le istruzioni per l'installazione fornite con l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- 

AVVERTENZA!
Pericolo di tensione.

Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il centro di assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

Collegamento elettrico

AVVERTENZA!
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto. In

caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Contattare il centro di assistenza o un elettricista qualificato per sostituire un cavo danneggiato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

USO DELL'APPARECCHIATURA

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni.

- Utilizzare l'apparecchiatura in un ambiente domestico.
- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.

AVVERTENZA!
Rischio di scossa elettrica, incendio o ustioni.

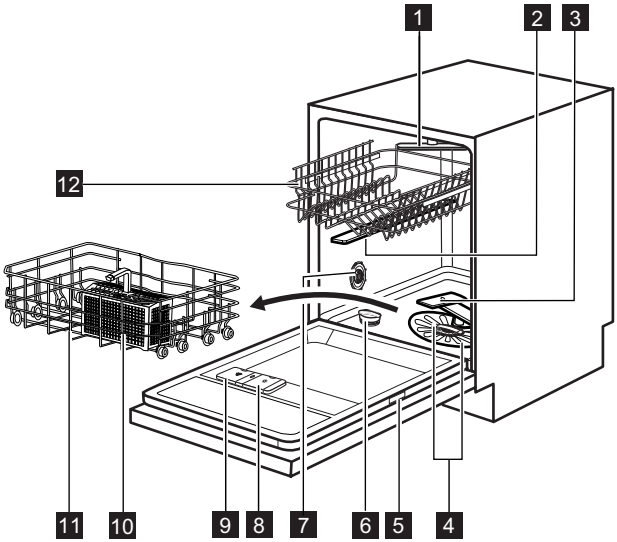
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

SMALTIMENTO

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni o soffocamento.

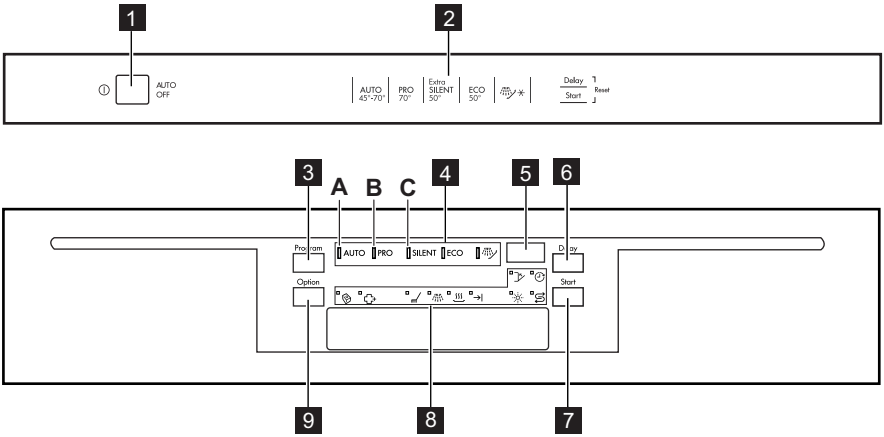
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Mulinello sul cielo vasca
2 Mulinello superiore
3 Mulinello inferiore
4 Filtri
5 Targhetta dati
6 Contenitore del sale
7 Selettore della durezza dell'acqua
8 Contenitore del brillantante
9 Contenitore del detersivo
10 Cestello posate
11 Cestello inferiore
12 Cestello superiore

PANNELLO DEI COMANDI



1 Tasto on/off
2 Guida programma
3 Tasto Program
4 Spie del programma
5 Display
6 Tasto Delay
7 Tasto Start
8 Spie
9 Tasto Option

Spie	Descrizione
	Spia della funzione Multitab.
	Spia ExtraHygiene.
	Spia fasi di lavaggio.
	Spia fase di risciacquo.
	Spia fase di asciugatura.
	Spia di fine.
	Spia del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia della partenza ritardata.
	Spia porta. Si accende quando la porta non è chiusa.

PROGRAMMI

Programma	Tipo di sporco Tipo di carico	Fasi dei programmi	Opzioni
AUTO [1]	Tutto Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 45 °C o 70 °C Risciacqui Asciugatura	ExtraHygiene
PRO [2]	Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 70 °C Risciacqui Asciugatura	
SILENT [3]	Grado di sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	
ECO [4]	Grado di sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	ExtraHygiene
[5]	Tutto	Prelavaggio	

[1] L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.

[2] Questo programma comprende l'opzione ExtraHygiene.

[3] Questo è il programma di lavaggio più silenzioso. La pompa funziona a velocità ridotta per diminuire il livello di rumore. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.

[4] Programma standard per gli istituti di prova. Questo programma offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per le informazioni sulle condizioni di prova.

[5] Utilizzare questo programma per un risciacquo veloce delle stoviglie. Ciò evita la formazione di cattivi odori all'interno della lavastoviglie.
Non utilizzare il detersivo con questo programma.

Valori di consumo

Programma[1]	Energia elettrica (kWh)	Acqua (l)
AUTO	0.9 - 1.7	8 - 17
PRO	1.5 - 1.7	15 - 16
SILENT	1.1 - 1.3	10 - 11
ECO	1.0 - 1.1	10 - 11
	0.1	4

[1] Il display indica la durata del programma.

I valori di consumo e di durata possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

OPZIONI

FUNZIONE MULTITAB

Attivare la funzione solo quando si utilizza del detersivo in pastiglie multifunzione.
La funzione disattiva l'erogazione di brillantante e sale. Le spie corrispondenti sono spente.
La durata del programma può aumentare.

EXTRAHYGIENE

Questa funzione permette di svolgere una migliore azione igienizzante. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per 10 - 14 minuti.

ATTIVAZIONE DELLE OPZIONI

- Attivare o disattivare le opzioni prima di avviare un programma. Non è possibile attivare o disattivare le opzioni quando un programma è in corso.

Premere il tasto Option		
1 volta	on	off
2 volte	off	on
3 volte	on	on
4 volte	off	off

Se si smette di utilizzare le pastiglie combinate, prima di iniziare ad utilizzare il detersivo, il brillantante e il sale per lavastoviglie separatamente, eseguire le seguenti operazioni:

1. Disattivare la funzione Multitab.
2. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
3. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
4. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza piatti.
5. Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
6. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.

Se si utilizza del detersivo in pastiglie multifunzione, attivare la funzione Multitab. Queste pastiglie contengono agenti che incorporano le funzioni di detersivo, brillantante e sale. Assicurarsi che le pastiglie scelte siano adeguate alla la durezza dell'acqua locale. Fare riferimento alle indicazioni riportate sulla confezione dei prodotti.

REGOLARE IL DECALCIFICATORE DELL'ACQUA

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.
Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. Fare riferimento alla tabella per regolare il decalcificatore dell'acqua sul livello corretto. Ciò assicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

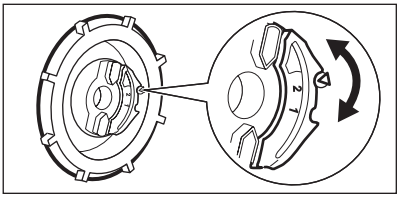
Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Gradi tedeschi (°dH)	**Gradi francesi (°fH)**	**mmol/l**	**Gradi Clarke**	**Manuale**	**Elettronica**
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 **1)**	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 **1)**	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 **1)**	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 **1)**	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 **1)**	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 **1)**	5 **1)**
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2

Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 **2)**	1 **2)**

1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

Impostazione manuale

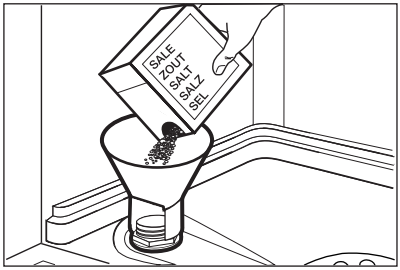


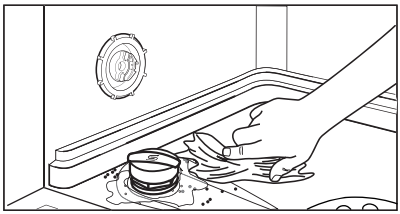
Ruotare il selettore della durezza dell'acqua nella posizione 1 o 2.

Impostazione elettronica

1. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
3. Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché non lampeggiano le spie (**A**), (**B**) e (**C**).
4. Premere **Program**.
   - Le spie (**B**) e (**C**) si spengono.
   - La spia (**A**) continua a lampeggiare.
   - Il display visualizza l'impostazione del decalcificatore dell'acqua. Esempio: S L = livello 5.
5. Premere ripetutamente **Program** per modificare l'impostazione.
6. Spegnere l'apparecchiatura per confermare.

RIEMPIRE IL CONTENITORE DEL SALE

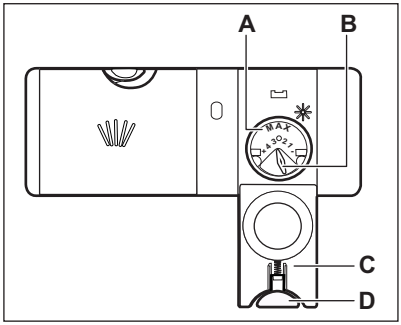




ATTENZIONE
Utilizzare solo sale per lavastoviglie. Altri prodotti potrebbero danneggiare l'apparecchiatura. Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarla, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Riavvitare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.

RIEMPIRE IL CONTENITORE DEL BRILLANTANTE



ATTENZIONE
Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie. Altri prodotti potrebbero danneggiare l'apparecchiatura.

Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante aiuta ad asciugare le stoviglie senza lasciare striature e macchie.

1. Premere il tasto di sgancio (**D**) per aprire il coperchio (**C**).
2. Riempire il contenitore del brillantante (**A**) non oltre il segno di "max.".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il tasto di sgancio si blocchi in posizione.

È possibile ruotare il selettore del dosaggio (**B**) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

UTILIZZO QUOTIDIANO

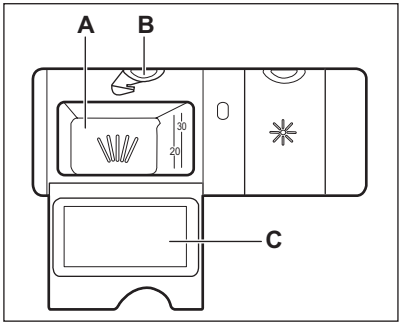
1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
   - Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
   - Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
5. Impostare e avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

CARICARE I CESTELLI

Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.
- Ammorbidire le tracce di bruciato nelle stoviglie.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiai con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello per le posate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

UTILIZZO DEL DETERSIVO



ATTENZIONE
Utilizzare solo detersivi per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (**B**) per aprire il coperchio (**C**).
2. Mettere il detersivo nel contenitore del detersivo (**A**).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Se si usa detersivo in pastiglie, mettere la pastiglia nel contenitore (**A**).
5. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il tasto di sgancio si blocchi in posizione.

Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

Il detersivo in pastiglie non si scioglie durante i programmi brevi e i residui di detersivo possono rimanere sulle stoviglie. Consigliamo di utilizzare del detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.

IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA

Modalità impostazione

L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per poter avviare alcune operazioni.
L'apparecchiatura è in modalità impostazione quando, dopo l'accensione:

- Tutte le spie del programma si accendono.
- Sul display compaiono due barre di stato orizzontali.

Se il pannello dei comandi mostra altre condizioni, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché l'apparecchiatura non entra in modalità impostazione.

Avvio di un programma senza partenza ritardata

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
4. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
5. Premere ripetutamente **Program** finché la spia del programma che si desidera impostare non si accende.

- Sul display lampeggia la durata del programma.
- Le spie delle fasi del programma selezionato si accendono.

6. Se lo si desidera è possibile impostare delle opzioni.
7. Premere **Start**. Il programma si avvia.
   - Solo la spia della fase in corso si accende.
   - Sul display viene indicata la durata del programma che diminuisce ad intervalli di 1 minuto.

Avvio di un programma con partenza ritardata

1. Impostare il programma e le opzioni.
2. Premere ripetutamente **Delay** finché il display non indica il ritardo che si desidera impostare (da 1 a 24 ore).
   - Il conto alla rovescia lampeggia sul display.
   - La spia della partenza ritardata è accesa.
3. Premere **Start**. Il conto alla rovescia incomincia.
   - Il display indica il conto alla rovescia della partenza ritardata che diminuisce ad intervalli di 1 ora.
   - Le spie delle fasi del programma selezionato si spengono.

- Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.
  – La spia della fase in corso si accende.

Apertura della porta quando l'apparecchiatura è in funzione

Se la porta viene aperta, l'apparecchiatura si arresta. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Annullamento della partenza ritardata durante il conto alla rovescia

Premere ripetutamente **Delay** fino a che:

- Il display indica la durata del programma.
- Le spie delle fasi del programma si accendono.
- Il programma si avvia.

Annullamento del programma

Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché:

- Tutte le spie del programma si accendono.
- Sul display compaiono due barre di stato orizzontali.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Al termine del programma

Una volta terminato il programma, la spia di fine si accende e il display mostra uno **0**.

1. Aprire la porta dell'apparecchiatura.
2. Premere il tasto on/off per spegnere l'apparecchiatura.
3. Chiudere il rubinetto dell'acqua.

Se non è stato premuto il tasto on/off, il dispositivo **AUTO OFF** spegne automaticamente l'apparecchiatura dopo alcuni minuti. Ciò contribuisce a ridurre il consumo energetico.

- Per ottenere risultati di asciugatura migliori, lasciare la porta dell'apparecchiatura socchiusa per alcuni minuti.
- Lasciare raffreddare le stoviglie prima di estrarle dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
- Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.

Sulle pareti laterali e sulla porta dell'apparecchiatura può formarsi della condensa perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica.

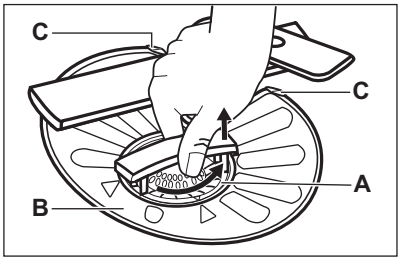
PULIZIA E CURA

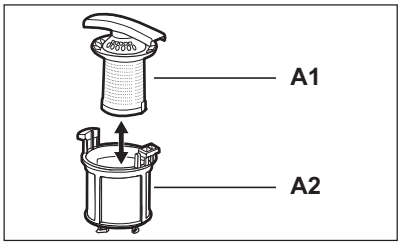
AVVERTENZA!

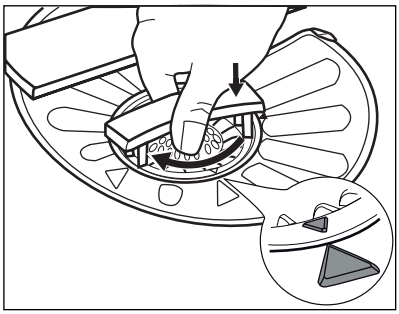
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.

Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

PULIZIA DEI FILTRI







1. Ruotare il filtro (**A**) in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Per smontare il filtro (**A**), estrarre (**A1**) e (**A2**).
3. Rimuovere il filtro (**B**).
4. Sciacquare i filtri con acqua.
5. Ricollocare il filtro (**B**) nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide (**C**).
6. Montare il filtro (**A**) e posizionarlo all'interno del filtro (**B**). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.

Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

PULIZIA DEI MULINELLI

Non rimuovere i mulinelli.
Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

PULIZIA ESTERNA

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.
Cercare dapprima di risolvere il problema (fare riferimento alla tabella). Se non è possibile, contattare il centro di assistenza.

Il display visualizza un codice allarme in alcuni casi:

- **,10** - L'apparecchiatura non carica l'acqua.
- **,20** - L'apparecchiatura non scarica l'acqua.
- **,30** - Il dispositivo antiallagamento è attivo.

AVVERTENZA!
Spegnere l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il programma non si avvia.	La spina non è inserita nella presa di alimentazione elettrica.	Inserire la spina nella presa.
	La porta dell'apparecchiatura è aperta.	Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
	Non è stato premuto **Start**.	Premere **Start**.
	Il fusibile dell'impianto domestico è danneggiato.	Sostituire il fusibile.
	È stata impostata la partenza ritardata.	Annullare la partenza ritardata o attendere il termine del conto alla rovescia.
L'apparecchiatura non carica acqua.	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	Contattare l'ente erogatore locale.
	Il rubinetto dell'acqua è ostruito o intasato dal calcare.	Pulire il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro del tubo di carico dell'acqua è ostruito.	Pulire il filtro.
	Il tubo di carico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.
	Il dispositivo antiallagamento è attivo. C'è dell'acqua nell'apparecchiatura.	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il centro di assistenza.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Lo scarico è ostruito.	Pulire lo scarico del lavello.
	Il tubo di scarico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il centro di assistenza.

Se il display mostra altri codici di allarme, contattare il centro di assistenza.

I RISULTATI DI LAVAGGIO E DI ASCIUGATURA NON SONO SODDISFACENTI.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Le stoviglie non sono pulite.	I filtri sono ostruiti.	Pulire i filtri.
	I filtri non sono montati e installati correttamente.	Controllare che i filtri siano montati e installati correttamente.
	I mulinelli sono ostruiti.	Rimuovere i residui di sporco servendosi di un oggetto a punta fine.
	Il programma non era corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.	Accertarsi che il programma selezionato sia corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.
	Sistemazione non corretta delle stoviglie nei cestelli. L'acqua non ha raggiunto tutte le stoviglie.	Assicurarsi che la posizione delle stoviglie nei cestelli sia corretta e che l'acqua possa raggiungerle senza problemi.
	I mulinelli non ruotavano liberamente.	Assicurarsi che la posizione delle stoviglie nei cestelli sia corretta e non blocchi la rotazione dei mulinelli.
	È stata utilizzata una dose insufficiente di detersivo.	Assicurarsi di aver aggiunto la corretta quantità di detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
	Non era presente il detersivo nel contenitore.	Assicurarsi di aver aggiunto il detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
Ci sono depositi di calcare sulle stoviglie.	Il contenitore del sale è vuoto.	Assicurarsi che vi sia del sale per lavastoviglie nel contenitore.
	Il livello impostato del decalcificatore dell'acqua non è corretto.	Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale.
	Il tappo del contenitore del sale è lento.	Avvitare a fondo il tappo.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o delle macchie o striature bluastre.	La quantità di brillantante erogata è eccessiva.	Ridurre il dosaggio del brillantante.
	È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.	Assicurarsi di aver aggiunto la corretta quantità di detersivo nel contenitore prima di avviare un programma.
Tracce di gocce d'acqua che si sono asciugate su bicchieri e stoviglie.	La quantità di brillantante erogata era insufficiente.	Aumentare il dosaggio del brillantante.
	La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.	Utilizzare un detersivo di marca diversa.
Le stoviglie sono bagnate.	• Il programma non includeva una fase di asciugatura. • Il programma includeva una fase di asciugatura a bassa temperatura.	Per ottenere risultati di asciugatura migliori, lasciare la porta socchiusa per alcuni minuti.
Le stoviglie sono bagnate ed opache.	Il contenitore del brillantante è vuoto.	Assicurarsi che sia presente del brillantante nel contenitore.
	La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.	Cambiare marca di brillantante.
	La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione.	• Cambiare marca di detersivo in pastiglie multifunzione. • Attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.

Attivazione del contenitore del brillantante con la funzione Multitab attivata

1. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
3. Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché non lampeggiano le spie (**A**), (**B**) e (**C**).
4. Premere **Option** .
   - Le spie (**A**) e (**C**) si spengono.
   - La spia (**B**) continua a lampeggiare.
   - Il display visualizza l'impostazione del contenitore del brillantante.

0d	Off
1d	On

5. Premere **Option** per cambiare l'impostazione.

6. Spegnere l'apparecchiatura per confermare.
7. Regolare il dosaggio del brillantante.
8. Riempire il contenitore del brillantante.

DATI TECNICI

Dimensioni	Altezza x Larghezza x Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua [1)]	Acqua fredda o calda[2)]	max. 60 °C
Capacità	Coperti	12

1) Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".

2) Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

www.aeg.com/shop



117926080-A-302011

CE